

CORRIERE di PANAMÁ

GRATIS!

Aderente alla FUSIE

ITALIA - PANAMÁ: DOS PAÍSES UNA AMISTAD

Corriere di Panama

@corrierepanama

@corrierepanama

corrieredipanama.com





FOOD & FUN

Comer y jugar
nunca había
sido tan divertido

ECONOMIA

Franquicias

de Gino Osellame



Franchising

pág 8

DEPORTE

F1 - Ferrari 2017



pág 17



Anniversario dell'Unità d'Italia

L'Anniversario dell'Unità d'Italia è anche conosciuto con il nome di “Giornata della Costituzione dell'Inno e della Bandiera”. Si tratta di una ricorrenza civile del nostro Paese, che commemora la nascita del Regno d'Italia, avvenuta il 17 marzo del 1861, quando la Camera dei deputati dell'allora Regno di Sardegna approvò il progetto di legge del Senato che dava a Vittorio Emanuele II il titolo di re del Regno d'Italia. Da allora, in memoria di quegli eventi, il 17 marzo di ogni anno si ricorda tale ricorrenza.

LA PARADOJA ODEBRECHT

De Rafael Ruiloba

Resulta estremecedor que las dinámicas de la impunidad y la corrupción dieran lugar a un entramado tan avanzado en términos estratégicos como el que articuló Odebrecht, comprando hasta su propio banco para atender exclusivamente el negocio paralelo de los sobornos sin límite. La pregunta es: ¿quién administra el goteo de la información y cómo irán evolucionando los escándalos en cada país? Porque ahora le toca a Panamá, mañana Argentina, pasado Colombia,

después a Venezuela, República Dominicana, Ecuador, Guatemala y así hasta México. Más allá de esta situación, es importante preguntarse por qué se origina y cuán costosa es desde el punto de vista social, porque los costos directos que genera este sistema, con los sobornos y los sobre costos en obras de infraestructura, son ínfimos comparados con los daños indirectos que ésta infringe sobre el desarrollo de la sociedad.



IL PARADOSSO ODEBRECHT

E' scioccante che le dinamiche di impunità e corruzione hanno dato spazio ad una rete così strategicamente avanzata come quella articolata da Odebrecht, acquistando addirittura una banca per soddisfare così il business di tangenti e “bustarelle” senza limiti. Si pone la domanda : chi gestisce la flebo di informazioni (a contagocce appunto) e come si svilupperanno gli scandali in ogni paese? Perché adesso è toccato a Panama, dopo sarà l'Argentina, poi la Colombia, il Venezuela, la Repubblica Dominicana, l'Ecuador, Guatemala e infine il Messico. Al di là di tutto ciò, è importante chiedersi perché si origina e quanto costa dal punto di vista sociale, perché le spese generate da questo dannoso sistema di tangenti sono insignificanti rispetto al danno al progresso della società.

pág 15

LEGAL de Aurie Massiel Escobar Ramsey

El controversial Proyecto de Ley 245, es sancionado como Ley de la República

La controversa Proposta di legge 245 è sanzionata come Legge della Repubblica

pág 10

LA HISTORIA

Dia Internacional de la Mujer



Festa Della Donna

pág 4

CULTURA

Descubriendo a Macondo



Scoprendo Macondo

pág 14

ACTUALIDAD

Médicos italianos salvan pequeños corazones panameños



Medici italiani salvano piccoli cuori panamensi

pág 7



FOOD & FUN

9 zonas de juego para toda la familia.

Visítanos en:
Atrio Mall, Costa del Este. Tel.: 303-3408

 picnicfoodfun  picnicpty



Editorial - Editoriale

Queridos Amigos:

Llegó marzo el mes que desde la antigüedad es un mes importante para el género femenino, e ideal para reconocer la importancia del rol de la mujer en todas las esferas de la vida.

Antes de establecerse el calendario juliano, marzo era el primer mes del año, dedicado a la Diosa Madre, Magna Mater, que recibía diversos nombres según los lugares en que se le invocara. El poeta romano Ovidio escribió un calendario poético llamado Fastos, donde describe las diversas fiestas romanas y las leyendas relacionadas con cada una de ellas; marzo destacaba por la importancia de sus celebraciones cívicas, políticas y religiosas pero, sobre todo, era el mes de las mujeres. Las vestales renovaban el fuego sagrado; se otorgaban los arrendamientos públicos; se celebraban los comicios, los nuevos magistrados escogían este mes para iniciar el ejercicio de sus funciones; se celebraba la fiesta de los escudos sagrados, la fiesta de las mujeres casadas o Matronalia, en la cual los esposos hacían regalos a sus mujeres y las celebraban con grandes banquetes. También se reanudaban los trabajos en el campo y se preparaban las armas para la guerra. El nombre de marzo deriva de la consagración que de este mes hicieron los romanos a Marte, Dios de la agricultura y la guerra, los dos temas más importantes para la vida del imperio.

Escribimos este editorial en el marco de la celebración del Día Internacional de la Mujer, el 8 de marzo. Desde la redacción del Corriere deseamos expresar nuestro profundo respeto y admiración por todas aquellas mujeres que formaron parte de nuestra historia tanto personal como pública; a las que viajan, a las que emigran por necesidad u otros motivos. A las que se quedan y hacen crecer raíces y continuar tradiciones, a las líderes que son el ejemplo para muchas jóvenes que sueñan con una vida propia mas alla de los esteriотipos sociales. La historia de la mujer en nuestra sociedad no es solo sobre y para mujeres, conocerla y entenderla ayuda a construir un mundo mas equitativo y con mayores oportunidades para la familia, núcleo de toda sociedad.

Las reivindicaciones de las mujeres continúan, porque existen temas que aún no se han resuelto y otros que han llegado nuevos. El mundo cambia y las nuevas realidades conllevan nuevos retos. Y como cito Napoleón Bonaparte “Las batallas contra las mujeres son las únicas que se ganan huyendo”

Cari lettori:

È arrivato marzo il mese che dall'antichità è un mese importante per le donne e ideale per riconoscere l'importanza del ruolo della donna in tutti gli ambiti della vita. Prima di stabilire il calendario giuliano, marzo era il primo mese dell'anno dedicato alla dea Madre, Magna Mater, la quale riceveva diversi nomi a seconda dei luoghi in cui si invocava. Il poeta romano Ovidio scrisse un calendario poetico chiamato Fastos, dove descrive le differenti feste romane e le leggende relazionate con ciascuna di esse; marzo si metteva in evidenza per l'importanza delle sue celebrazioni civiche, politiche e religiose, ma, soprattutto, era il mese delle donne. Le vestali rinnovavano il fuoco sacro; si conferivano le locazioni pubbliche; si celebravano i comizi, i nuovi magistrati sceglievano questo mese per dare inizio all'esercizio delle loro funzioni, si celebrava la festa degli scudi sacri, la festa delle donne sposate o Matronalia, nella quale i mariti facevano regali alle loro donne e preparavano loro grandi banchetti. Si riannodavano anche i lavori del campo e si preparavano le armi per la guerra. Il nome di marzo deriva dalla consacrazione che di questo mese fecero i romani a Marte, Dio dell'agricoltura e della guerra, i due temi più importanti per la vita dell'impero. Scriviamo questo editoriale nell'occasione della celebrazione Festa Della Donna, l'8 marzo. Dalla redazione del Corriere vogliamo esprimere il nostro profondo rispetto e ammirazione per tutte quelle donne che fanno parte della nostra storia sia personale che pubblica; a quelle che viaggiano, a quelle che emigrano per necessità o per altri motivi, a quelle che rimangono e fanno crescere le loro radici per continuare le tradizioni, alle leader che sono l'esempio per molte ragazze che sognano con una vita propria al di fuori dagli stereotipi sociali. La storia della donna nella nostra società non è solo sulle e per donne, conoscerla e intenderla aiuta a costruire un mondo più equitativo e con maggiori opportunità per la famiglia, nucleo di ogni società. Le rivendicazioni delle donne continuano perché esistono temi che ancora non sono stati risolti e altri che sono sorti di recente. Il mondo cambia e le nuove realtà comportano nuove sfide. Cito Napoleone Bonaparte: “Le battaglie contro le donne sono le uniche che si vincono fuggendo”.

CORRIERE di PANAMÁ

T: (+507) 6386 2336

www.corrieredipanama.com - corrieredipanama@gmail.com

Calle 77, San Francisco, Ciudad de Panamá, Panamá

Director Editorial Constanza Mini	Traducción Miriam Chiarelli miriamchiarelli1@gmail.com
CEO Alessio Mini	Colaboradores Aristides Urena, Roberto Zilipo, Aurie Escobar, Dario Musico, Emanuela Gismondi,marisa Midolo, Nahil Nunez, Leonardo Gurlino, Gino Osellame, Anna Bardazzi, Alfredo Diaz, Coralie Maesella,piergiorgi O Conti, Nanni Boi, Maurizio Vignati, Carlos Rosales, Flavia Bianchi, Antonio Morollo, Rafael Ruiloba, Carlo Luzzani.
Dirección Gráfica Mariana Gutiérrez Ruiz mariana.gutierrez@gmail.com	
Agradecimientos S.E. Embajador de Italia en Panamá Marcello Apicela, Floriana Di Iorio, Nicola Carrano, Fundacion Olga Sinclair, Museo Del Canal, Mac Panama, Luca Del Mastro, Osteria Ai Pioppi.	

La redacción se reserva el derecho de no publicar anuncios que no cumplan con sus políticas de respeto de la diversidad, neutralidad política y éticas profesionales. Los artículos firmados están escritos bajo el criterio de su autor y no de los editores. No está permitida la reproducción total o parcial de este periódico, ni su transmisión de cualquier forma o medio sin previo permiso escrito de la editora.

Il Corriere di Panamá non è responsabile della veridicità di quanto riportato nelle inserzioni pubblicitarie. Gli articoli firmati sono di esclusiva responsabilità dell'autore e non dell'editore. È vietata qualsiasi riproduzione totale o parziale del giornale, su qualsiasi supporto e con qualsiasi mezzo e in qualsiasi forma, senza preventivo dall'editore. permesso scritto

NOTIZIE

‘Rinascimento’ nasce il nuovo partito

Fonte: Il Resto del Carlino

FEBBRAIO 2017 – Sulla scena politica locale e nazionale italiana c’è un nuovo movimento politico: Rinascimento. Davanti al notaio Mario De Simone i suoi ideatori ne hanno sancito ufficialmente la nascita. Rinascimento è stato ideato da Vittorio Sgarbi, dal forlivese (e suo braccio destro) Sauro Moretti e Antonino Ippolito. «Ne parlavamo da mesi e ora siamo arrivati alla costituzione vera e propria del movimento – spiega Moretti –. L’obiettivo di fondo è quello di promuovere la bellezza come motore culturale ed economico della nostra Italia». Un paese, a dire di Moretti, «dove non viene tutelato abbastanza il patrimonio architettonico né le risorse culturali».

Il progetto, che ha ambizioni di livello nazionale, ha radici ben salde a Forlì. «Sono dell’idea che in provincia ci siano tanti talenti e tante ricchezze – continua Moretti –. Per questo l’inno di Rinascimento è stato curato da David Sabiu e da Maurizio Tassani, tenore che lo interpreta. Anch’io, su questo versante, ho dato il mio contributo». Il logo poi, disegnato dalla milanese Sara Pallavicini, è stato elaborato dall’agenzia di comunicazione forlivese PubliOne. Rinascimento, questo i diretti interessati lo chiariscono subito, «è nato per fare politica. Dal livello locale a quello nazionale». Vittorio Sgarbi «ha un esercito di soldati sparsi in tutta Italia pronti a mettersi in marcia per lui». Tradotto: ci sono già aspiranti candidati alle amministrative e alle politiche pronti a correre sotto le bandiere del Rinascimento sgarbiano. «Quello del rinascimento è un concetto che si può applicare alla sanità, all’urbanistica, all’ambiente», filosofeggia Moretti.

Chi paga? «Partiremo presto, anche on-line, con l’autofinanziamento. Ci sono imprenditori che hanno capito cosa intendiamo fare, disposti a darci una mano». A Forlì, salvo imprevisti, si voterà nel 2019. Ci sarà anche Rinascimento? «Assolutamente sì. Avremo una nostra lista a Forlì quando sarà il momento». Non è che Moretti aspira a un incarico da senatore? «Non sono interessato. L’unico mio interesse è continuare a lavorare al fianco di Vittorio. Finché morte non ci separi...».

l.b.

INDIRIZZI UTILI	
AMBASCIATA D’ITALIA PH Plaza 58, 6to. Piano, calle 58 con Ricardo Arango. T: (+507) 2258948/49/50 Emergencia (+507) 69427852 consolare.panama@esteri.it	HOSPITAL NACIONAL Av. Cuba Entre Calle 38 y 39, Panamá. T: (+507) 207 8100/306 3300 informacion@hospitalnacional.com
SOCIEDAD ITALIANA San Francisco De La Caleta entre calles 74 y 75. frente Escuela Belisario Porras. T: (+507) 226 1528/1534/1535 sociedaditaliana@cableonda.net doctor mellilo veraguas	CENTRO MEDICO ESPECIALIZADO DR MELLILO Santiago De Veraguas, Cl 5 y Av Celestino Gonzalez, Panama T: (+507) 998 1177
INSTITUTO ITALIANO ENRICO FERMI Calle 72 San Francisco y Via Israel. Edificio Fermi T: (+507) 302 2014/2015 info@fermi.edu.pa	ASEGURADORA GENERALI Torre Generali, av Samuel Lewis y c. 54 T: (+507) 206 9100 servicioalcliente@generali.com.pa



LO CONSIGUES EN:

TODOS LOS ATHANASIOU, MAIL BOXES ETC, HAPPY COPY, CHURRERIA MANOLO, HOTELES (4 Y 5 ESTRELLAS), RESTAURANTES Y COMERCIOS ITALIANOS DEL PAÍS.

CIUDADES DEL INTERIOR:

EL VALLE:
REST. CASA FLORENCIA

BOQUETE:
GELATERIA LA GHIOTTA

VERAGUAS:
DR. MELILLO

PEDASI, CORONADO Y PANAMÁ OESTE

AV BALBOA:
SANTINO CAFE
REST. ZI MARIA
REST. NONNA MARIA
REST. ADAGIO
HOTEL HILTON
HOTEL HARD ROCK CAFE

COSTA DEL ESTE:
GELATERIA DOLCE IDEA
REST. IL GRILLO,
REST. LIDÒ
DUCATI
GELATERIA FERRETTI
REST. COLOSSEO
REST. VIA APPIA
REST. TAVOLA
REST. TRÈ SCALINI
HOTEL WESTIN

CASCO:
CAFFE ITALIA

CAFFE PER DUE
REST. DOLCE VITA
INAC
OFICINA DEL CASCO
ANTIGUO REST.
MILANO REST.
LA BUSSOLA
MOTTA STORE
CASA DEL SOLDADO
INAC
REST. IL CARPACCIO

EL CANGREJO:
REST. BASILICO
REST. I MURAZZI
HOTEL VENETOREST.
ITALIANO
HOTEL TRYP CENTRO
PANAMÁ
HOTEL VICTORIA
HOTEL MILAN
HOTEL HAMTPHON

SAN FRANCISCO:
COLEGIO ENRICO FERMI
SOCIEDAD ITALIANA
IL GELATO
DOLCE IDEA 99
REST. ANTONIOS
REST. TULA
MERCADITO BIOLÓGICO
HOTEL ALOFT
HOTEL SHERATON
VIA APPIA EXPRESS
REST. PASTISSIMA
BODEGAS MI AMIGA
REST. AL VECCHIO FORNO
HOTEL RAMADA
HELADERIA DOLOMITI

REST. CASA TUA

PUNTA PACIFICA:
LA BOTTEGA VARELA
TRUMP

CLAYTON:
CIAO RAGAZZI
PELUQUERIA EVAS
PIZZERIA ITALIA
HOTEL HOLIDAY INN

OBARRIO:
REST. NAPOLI
LATTEMIELE
CIAO RAGAZZI
PORQUETTARO
BLUE DESING
REST. SPUNTINO
CAFE MADERO
LA LOCANDA
PANADERIA PETIT PARIS
REST. DITRANIS
CAFFE SAQUELLA
SORTIS
REST. LA STREGA

MARBELLA:
REST. MARCELLO
REST. LA VESPA
TORRE GENERALI
REST. TRE SCALINI

LAS TABLAS:
MANSIÓN JULIANA

CHITRE:
GUSTOS DELI & COFFEE SHOP

con **VISIÓN** de ÁGUILA



- Equipo humano altamente calificado
- Vigilancia 24 horas a nivel nacional
- Seguridad comercial y residencial
- Seguridad industrial, portuaria y aeroportuaria
- Seguridad institucional y gubernamental
- Servicios de auditoría, asesoría e investigación
- Servicios de Poligrafía



Bethania, Avenida La Paz, Locales 1, 2 y 3

261-5011 • 261-7871

www.milleniumpanama.com

Apartado: 0832-1729 W.T.C. Panamá, Rep. de Panamá

contacto@milleniumpanama.com

Millenium Security Service cuenta con oficinas regionales en:
Colón, Chitré, Santiago, David y Changuinola.



“El 8 de marzo se conmemora el papel de la mujer en búsqueda de la igualdad, y la lucha por los derechos”

En Estados Unidos se encuentran los orígenes de esta conmemoración que se remonta a principios del siglo XX. En el mes de mayo de 1908 un grupo de mujeres socialistas norteamericanas celebró en un teatro de Chicago un acto denominado Día de la Mujer. En febrero del año siguiente, en New York, las mujeres del Partido Socialista de los Estados Unidos conmemoraron el Día Nacional de la Mujer Trabajadora, que pretendía ser un homenaje a las trabajadoras textiles que el año anterior habían protagonizado una huelga contra las duras condiciones laborales que sufrían, además de reclamar una mejora salarial y el derecho al voto. Al parecer, siguieron celebrándolo hasta 1913. En 1910, la Conferencia Internacional de Mujeres Socialistas, decidió a propuesta de Clara Zetkin aprobar por unanimidad que el día 8 de marzo sería el Día Internacional de la Mujer Trabajadora. Esta segunda Conferencia, que se celebró en Copenhague, pretendía luchar por la igualdad de los derechos de la mujer y muy especialmente por el reconocimiento del derecho al voto. En el seno del socialismo se estaban superando las tensiones sobre el papel de las mujeres en las reivindicaciones sociales, sindicales y políticas, todo gracias al tesón de infatigables luchadoras como la propia Clara Zetkin, o Rosa Luxemburgo, entre otras muchas, sin olvidar la aportación de algunos destacados socialistas como August Bebel. La primera celebración del Día Internacional de la Mujer Trabajadora tuvo lugar al año siguiente, en 1911, aunque el día 11 de marzo en diversos países del centro de Europa con mítines en los que se exigieron el derecho al voto, el acceso de las mujeres a los cargos públicos, a la formación profesional y el fin de la discriminación laboral. A los pocos días de esta celebración, el 25 de marzo, tuvo lugar un terrible hecho en New York en una fábrica de camisas. Un incendio en la Triangle Shirtwaist provocó la muerte de más de 140 trabajadoras, muchas de ellas inmigrantes. El impacto del

DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER



hecho fue tal que ocasionó cambios legislativos laborales en Estados Unidos y que su memoria fuera recordada en las posteriores celebraciones del Día de la Mujer Trabajadora. En vísperas de la Gran Guerra la celebración se fue extendiendo por el mundo. La ONU En 1972 declaró 1975 Año Internacional de la Mujer y en 1977 invitó a todos los Estados a declarar, conforme a sus tradiciones históricas y costumbres nacionales, un día como Día Internacional por los Derechos de la Mujer y la Paz Internacional. En Estados Unidos se celebra oficialmente desde 1994, a pesar de que en aquel país se encuentran los orígenes de esta conmemoración.



FESTA DELLA DONNA

“L’8 di marzo si commemora il ruolo della donna nella ricerca della uguaglianza e la lotta per i diritti”

Negli Stati Uniti si trovano le origini di questa commemorazione che risale ai principi del XX secolo. Nel mese di maggio del 1908 un gruppo di donne socialiste nordamericane realizzò in un teatro di Chicago un atto denominato *Giorno della Donna*. Nel febbraio dell’anno seguente, in New York, le donne del Partito Socialista degli Stati Uniti commemorarono il *Giorno Internazionale della Donna* La

voratrice, che pretendeva essere un omaggio alle lavoratrici tessili che l’anno precedente avevano protagonizzato uno sciopero contro le dure condizioni lavorative che soffrivano, oltre a reclamare un salario migliore e il diritto al voto. Sembra che abbiano continuato a celebrarlo fino al 1913. Nel 1910, la Conferenza Internazionale delle Donne Socialiste, decise su proposta di Clara Zetkin, di approvare all’unanimità che il giorno 8 di marzo sarebbe divenuto il *Giorno Internazionale della Donna Lavoratrice*. Questa seconda Conferenza, che si celebró in Copenaghen, pretendeva lottare per l’uguaglianza dei diritti della donna e più specificamente per il riconoscimento del diritto al voto. Nel seno del socialismo si stavano superando le tensioni sul ruolo delle donne nelle rivendicazioni sociali, sindacali e politiche, tutto grazie alla fermezza delle infaticabili lottatrici come la stessa Clara Zetkin o Rosa Luxemburgo, fra molte altre, senza dimenticare l’apporto di alcuni conosciuti socialisti come August Bebel. La prima celebrazione del *Giorno Internazionale della Donna Lavoratrice* ebbe luogo l’anno seguente, nel 1911, anche se il giorno 11 di marzo in diversi paesi del centro Europa con comizi nei quali fu richiesto il diritto al voto, l’accesso delle donne alle cariche pubbliche, alla formazione professionale e alla fine della discriminazione lavorale. A pochi giorni di questa celebrazione, il 25 di marzo, ebbe luogo un fatto terribile in New York in una fabbrica di camicie. Un incendio nella *Triangle Shirtwaist* provocò la morte di più di 140 lavoratrici, molte di loro immigranti. L’impatto dell’accaduto fu tale che provocò cambi legislativi lavorativi negli Stati Uniti e che la loro memoria fosse ricordata nelle posteriori celebrazioni del *Giorno della Donna Lavoratrice*. Alla vigilia della Grande Guerra la celebrazione si estese per tutto il mondo. La ONU nel 1972 dichiaró il 1975 *Anno Internazionale della Donna* en el 1977 invitó tutti gli Stati a dichiarare, d’accordo alle proprie tradizioni storiche e abitudini nazionali, un giorno come *Giorno Internazionale per i Diritti della Donna e la Pace Internazionale*. Negli Stati Uniti si celebra ufficialmente dal 1994, nonostante che in quel paese si trovino le origini di questa commemorazione.

Nueva embajadora de Panamá en Italia recibe beneplácito y toma posesión del cargo



El Ministerio de Relaciones Exteriores se complace en informar que el Presidente de la República Italiana Sergio Mattarella, otorgó el beneplácito de estilo a Ana María de León de Alba, como nueva Embajadora Extraordinaria y Plenipotenciaria de la República de Panamá en el país europeo, cargo para el cual tomó posesión ante el Vicecanciller Luis Miguel Hincapié. La Embajadora de León, Psicóloga Clínica, graduada de la Universidad Santa María la Antigua con estudios de post grado en Psicoterapia Individual y Grupal en el Instituto Internacional de Psicoterapia en Washington DC., ha ejercido como Directora Ejecutiva y profesional de Recursos Humanos y Administración de Proyectos, y cuenta con experiencia en el sector gubernamental, compañías multinacionales, incluyendo asignaciones internacionales. La nueva embajadora, que se desempeñaba en el Despacho de la Primera Dama de la República de Panamá como Directora Ejecutiva y de Proyectos, remplacea en el cargo diplomático al embajador Fernando Berguido.



Nuova ambasciatrice di Panamá in Italia riceve e prende possesso della carica Il Ministero degli Affari Esteri si compiace di informare che il Presidente della Repubblica Italiana Sergio Mattarella ha concesso l’approvazione di rigore a Ana María de León di Alba, nelle vesti di nuova Ambasciatrice Straordinaria e Plenipotenziaria della Repubblica di Panamá nel paese europeo, carica per la quale ha preso possesso dinanzi al Vice Ambasciatore Luis Miguel Hincapié. La Ambasciatrice De León, Psicologa Clinica, laureata nella Università Santa Maria la Antigua con studi di specializzazione post laurea in Psicoterapia Individuale e di Gruppo nell’Istituto Internazionale di Psicoterapia in Washington DC., ha esercitato come Direttrice Esecutiva e professionale di Risorse Umane e Amministrazione di Progetti e conta con esperienza nel settore governamentale, compagnie multinazionali, includendo assegnazioni internazionali. La nuova ambasciatrice, che si disimpegnerà nell’Ufficio della First Lady della Repubblica di Panamá come Direttrice Esecutiva e di Progetti, sostituisce nella carica diplomatica l’ambasciatore Fernando Berguido.

XI Festival Internacional de Degustación

Placita San Juan de Dios SANTIAGO VERAGUAS

11-12 Marzo de 2017

Tel. 998-6361

Canela

Wine & Deli

El mejor sabor italiano lo encuentras en **Canela Wine & Deli**

*Vinos - Pastas - Panes de Altamura - Burrata - Bellini
y una gran variedad de productos italianos*



Calle 69 Este y Calle 50 San Francisco - Panamá
Tel: (507) 309 9585/309 9586 Mail: caneladelipty@gmail.com

Instagram: [canelawinedeli](#)
Facebook: [Canela Wine & Deli](#)



LOS PERROS DE PAVLOV de Roberto Zilipo

Mamá, las estelas kimikas!

Las estelas químicas o chemtrails, serían estelas de condensación rociadas desde los aviones y que contienen algunos elementos químicos para varios motivos maléficos. Seguramente se habrán enterado de esto en Internet. Existen varias escuelas de pensamiento, hay quien dice que sea un sistema para el control mental, otros para controlar inundaciones y terremotos, pero la mayor parte de los discípulos están convencidos que se trate de un control ambiental: guerra climática. Por lo tanto son unos malvados que nos hacen el aerosol sobre nuestra cabeza. In Italia serían los americanos, los rusos, los alsacianos los belicianos, y los habitantes de la región de Baden-Württemberg incitados por la Merkel, o sea, estados extranjeros que quieren controlar nuestro clima e por tanto nuestra economía. En otros países son los respectivos países enemigos, obviamente son siempre unos “malvados”. Yo te rocío y tu me rocías. En otros casos, más creativos, se trata de una conspiración de los “rep-tilés”, o sea de los alienígenas que quieren controlar el planeta. Para comenzar, habría que entender que diablo estarían rociando y como diablo un poquito de este

bodrio podría influir realmente en el clima, tomando en cuenta la vastedad del cielo, que además, está perturbado por los vientos, presiones y corrientes. Ya que el aluminio está muy de moda, los estelasquímicos (o sea los fanáticos de esta teoría) dicen que las estelas químicas son hecha a base de aluminio. El aluminio, después del aceite de palma, es el mal del siglo, lo sabían? Los activistas dan la culpa al aluminio también para el autismo causado por las vacunas (de este argumento informaré algún día). Bien, los malvados del Baden-Württemberg deben de ser buenos químicos para atomizar un metal en el aire. Aunque no seamos unos químicos, no les parece muy poco probable? Pero la cosa que más me desconcierta es la logística que estas organizaciones del mal deberían haber puesto en marcha: en cada aeropuerto, deberían haber decenas de personas involucradas: expendedores de carburante (agua, aceite aluminio para las estelas, todo bien?), mecánicos y mantenedores y obviamente pilotos. Miles de toneladas de combustible adulterado, cargados sobre aviones dirigidos hacia un específico destino. Les parece posible que ninguna de



estas personas un día haya decidido contar todo, de pronto luego de haber sido botado del trabajo o de haber sido maltratado, e no haya ido a vaciar el saco llevando también fotos y videos? Posible que nadie entre nosotros conozca ni uno de ellos, como un vecino de casa, el cual en confianza mientras degustan una parrillada, haya contado lo que sucede en el aeropuerto? Ah, los videos. Si existen algunos videos y fotos.He visto el interior de un Boeing lleno de tanques y ya los estelaquímicos aclaman, aquí está la prueba!! En cambio se trata de un test de carga de un nuevo avión y los tanques, enlazados con bombas,

simulaban la carga. Por supuesto, pequeñas acciones de control del clima existen de verdad: cloud seeding. Se vaporizan moléculas sobre las nubes para estimular la precipitación y se usa en áreas circunscritas. Rociadas, llega la lluvia. Se utiliza en muchas áreas áridas, desde la Cina hasta los USA. Pero estamos lejos años luz da lo que los estelaquímicos quieren pensar. Recientemente he encontrado un amigo, piloto brasileiro. Le he contado el fenómeno, sobretodo italiano, de los estelaquímicos. Le he explicado que en Italia en los últimos años han habido bien 16 interrogaciones parlamentarias sobre el argumento. Digo 16 discusiones en el Parlamento. No conocía la

teoría y se ha reído mucho. Bueno, por lo menos le he mejorado el día. Las estelas químicas no existen. Se trata de condensaciones del vapor de agua, exactamente como cuando emitimos aquella especie de humo con el aliento cuando hace mucho frío. A las características de presión y temperaturas de alta cuota, estas estelas que salen de los aviones persisten un poco y luego lentamente si esfuman. Existen fotos de estelas de condensación que resalen a la segunda guerra mundial. Quedémonos tranquilos. Tomemos un refresco, relajémonos, gocemos del verano. Mira, hay un avión en el cielo.

Mamma, le scie kimike!

Le scie chimiche, o chemtrails, sarebbero scie di condensazione spruzzate dagli aerei e contenenti certi elementi chimici, per vari scopi malefici. Ne avrete sentito parlare, soprattutto in internet. Ci sono diverse scuole di pensiero, chi dice che sia un sistema per il controllo mentale, chi per controllare inondazioni e terremoti, ma la maggior parte dei discepoli sono convinti che sia un sistema di controllo ambientale: guerra climatica. Sono dei cattivoni, insomma, che ci fanno l'aerosol sopra la testa. In Italia sarebbero gli americani, i russi, gli alsaziani i beliziani e gli abitanti della regione di Baden-Württemberg aizzati dalla Merkel, insomma stati stranieri che vogliono controllare il nostro clima e quindi l'economia. In altri paesi sono i rispettivi paesi nemici, naturalmente sempre dei cattivoni. Io spruzzo a te e tu spruzzi a me. In altri casi, più creativi, è tutto un complotto dei rettiliani, cioè degli alieni che vogliono controllare il pianeta. Per cominciare, bisognerebbe capire che diavolo starebbero spruzzando, e come diavolo possa influire realmente sul clima un po' di questa brodaglia, confrontato con la vastità del cielo, oltretutto turbato da venti, pressioni e correnti. Visto che va tanto di moda l'alluminio, gli sciichimici (cioè i fanatici di questa teoria) dicono che le scie chimiche sono a base di alluminio. L'alluminio, dopo l'olio di palma, è il male del secolo, sapevate? Gli attivisti danno la colpa all'alluminio anche per l'autismo causato dai vaccini (di questo ne parlerò un giorno). Beh, i cattivoni del Baden-Württemberg devono essere bravi chimici, per atomizzare un metallo nell'aria. Anche se non siamo dei chimici, non vi sembra un po' improbabile?

Ma la cosa che proprio mi turba è la logistica che queste organizzazioni del male dovrebbero aver messo in moto: in ogni aeroporto vi dovrebbero essere decine di persone coinvolte: addetti ai carburanti (acqua olio alluminio per le scie, tutto a posto?), meccanici e manutentori e ovviamente piloti. Migliaia di tonnellate di combustibile truccato, caricato sui velivoli diretti a specifica destinazione. Possibile che nessuno di questi un giorno abbia sbroccato, magari dopo essere stato licenziato o maltrattato, e non sia andato a spifferare tutto, con foto e video? Possibile che nessuno di noi non ne conosca uno, come vicino di casa, che in confidenza durante una grigliata abbia raccontato di ciò che succede in aeroporto? Ah, i video. Sì, esistono alcuni video e foto. Ho visto l'interno di un Boeing pieno di serbatoi, e già gli sciichimici acclamano, ecco la prova! Invece si tratta di test di carico di un nuovo velivolo, e i serbatoi, collegati con pompe, simulavano il carico. Beninteso, piccole azioni di controllo del clima esistono: cloud seeding. Si vaporizzano molecole sulle nuvole per stimolare la precipitazione, e si usa in aree circoscritte. Spruzzi, viene la pioggia. Si usa in molte aree aride, dalla Cina agli Usa. Ma siamo lontani anni luce da quello che gli sciichimici vogliono pensare. Recentemente ho incontrato un amico, pilota brasiliano. Gli ho raccontato del fenomeno, soprattutto italiano, delle chemtrails. Gli ho spiegato che in Italia, negli ultimi anni, ci sono state ben 16 interrogazioni parlamentari sull'argomento. Dico, 16 discussioni in Parlamento. Non conosceva la teoria, e si è fatto una gran risata. Almeno gli ho migliorato la giornata.

VEN Y DISFRUTA DE LA AUTÉNTICA Y TRADICIONAL COMIDA ITALIANA

El Restaurante y Pizzeria NAPOLI se ha comprometido a brindar lo mejor en el servicio de alimentos y bebidas, reuniendo deliciosos momentos, compartiendo sabrosos encuentros y deleitando al paladar en cada celebración. Somos una empresa familiar orgullosa de trabajar hacia el futuro de Panamá.

NAPOLI
RISTORANTE & PIZZERIA
Número 1 en Panamá

Calle 57, Urbanización Obarrio | Teléfono: 263-8800 | www.napoliobarrio.com



Médicos italianos salvan pequeños corazones panameños

De Floriana di Iorio

En Panamá desde el día 20 hasta el 30 de enero de 2017, ha sido realizada una misión de Cardiocirugía pediátrica en el Hospital del Niño por un team multidisciplinario de 12 voluntarios italianos, constituida por médicos, enfermeros y perfusionistas provenientes del Ospedale pediatrico Bambino Gesù. Durante la misión, solicitada por la oficina de la Primera Dama y por el Ministerio de la Salud, han sido examinados más de 100 niños con problemas de cardiopatías congénitas complejas. Trece de ellos han sido sometidos a cirugía de los cuales 5 tenían menos de un mes de vida. La exitosa colaboración con el personal médico y enfermeros local ha permitido de efectuar por primera vez una intervención de “Fontan” utilizando los mismos tejidos le niño. Esta técnica representa un adelanto ya que

permitirá el crecimiento de las estructuras cardíacas sin tener que incurrir en una nueva intervención sustitutiva. El objeto de estas iniciativas es aquel de dar vida a un recorrido de formación/training on the job para el personal in loco, compartiendo estrategias terapéuticas (transferencia del know/how) buscando así de elevar la complejidad de los casos a ser tratados en autonomía y por lo tanto, la posibilidad de asegurar a un mayor número de niños los cuidados necesarios, devolviendo la sonrisa y la serenidad a tantas familias panameñas. Durante la estadía en Panamá el Embajador italiano en Panamá, Marcello Apicella, ha organizado un encuentro en la Residencia con el equipo y los representantes de la colectividad italiana, una imagen de la bella Italia: aquella silenciosa, competente y eficaz.



ospedalebambinogesu.it

Apoya la “Valiente Vida del Niño Jesús”. Ayúdanos a transformar la búsqueda en mejores curas para los niños con enfermedades raras. Dona tu 5 X Mil al Hospital Pediátrico Niño Jesús (Ospedale Pediatrico Bambino Gesù CF 80403930581 (sección Ricerca Sanitaria)

Medici italiani salvano piccoli cuori panamensi

De Floriana di Iorio

Si è svolta a Panama, dal 20 al 30 gennaio 2017, una missione di Cardiocirurgia pediatrica presso Hospital del Nino ad opera di un team multidisciplinare di 12 volontari italiani, costituita da medici, infermieri e perfusionisti, provenienti dall’Ospedale pediatrico Bambino Gesù. Durante la missione, voluta dall’ufficio della Primera Dama e il Ministero della Salute, sono stati esaminati più di 100 bambini affetti da cardiopatie congenite complesse. Tredici di loro sono stati sottoposti a chirurgia di cui 5 al di sotto di un mese di vita. La proficua collaborazione con il personale medico-infermieristico locale ha permesso di effettuare per la prima volta un intervento di “Fontan” utilizzando gli stessi tessuti del bambino. Questa tecnica rappresenta un avanzamento poiché consentirà la crescita delle strutture

cardiache senza dover incorrere in un nuovo intervento sostitutivo. L’obiettivo di queste iniziative è quello di dare vita ad un percorso di formazione/training on the job per il personale in loco condividendo strategie terapeutiche (trasferimento del know/how) cercando così di innalzare la complessità dei casi da trattare in autonomia e di conseguenza la possibilità di assicurare ad un numero maggiore di bambini le cure necessarie, restituendo il sorriso e la serenità a tante famiglie panamensi. Durante la permanenza a Panama l’Ambasciatore italiano a Panama, Marcello Apicella, ha organizzato un incontro presso la Residenza con l’equipe e i rappresentanti della collettività Italiana, un’immagine della bella Italia: quella silenziosa, competente ed efficace.

Sostieni le Vite Coraggiose del Bambino Gesù. Aiutaci a trasformare la ricerca in cure migliori per i bambini malati rari. Dona il tuo 5 X Mille all’Ospedale Pediatrico Bambino Gesù CF 80403930581 (sezione Ricerca Sanitaria).



FESTIVAL INTERNACIONAL DE DEGUSTACIÓN EN SANTIAGO DE VERAGUAS

El Festival Internacional de Degustación de ANCEC, es un evento benéfico a favor de la construcción del Centro Contra El Cáncer y que se desarrolla gracias a la invaluable participación de las Colonias Extranjeras residentes en la provincia de Veraguas, dándole el toque distintivo entre otros eventos a nivel regional. Es posible gracias a los voluntarios de ANCEC, a los patrocinadores y colaboradores del sector gubernamental, privado y profesional de la provincia Veraguense. Nuestra labor consiste en brindar educación e información a diferentes sectores de la sociedad para la prevención temprana del cáncer, diagnóstico precoz, ayuda en gastos a pacientes que acuden al Oncológico y los Cuidados Paliativos proporcionados por profesionales y voluntarios que brindan apoyo médico, psicológico y espiritual a los pacientes y familiares. Actualmente la construcción del Centro Contra el Cáncer de Ancel de Veraguas se encuentra en la fase final. La misma contará con Clínica de Detección Temprana de Patología Cervical y otras áreas, Mamógrafo, Equipo DEKA (Mona Lisa Touch) para tratamiento con láser, salas de conferencia y un lugar donde poder cubrir las necesidades de pacientes que buscan una atención eficiente y oportuna. Todo esto con el propósito de disminuir los altos índices de cáncer de la provincia.

PARA EL FUTURO DESEAMOS CONTAR CON UNA SALA DE OPERACIONES AMBULATORIAS Y UN SALÓN DE QUIMIOTERAPIA).

ANTECEDENTES:

El Festival de la Degustación Internacional de ANCEC, nació en el año 2007, como propuesta del Ingeniero Edwin Silvera ante la Asamblea y Junta Directiva del Capítulo de Santiago.

PARA LA UNDÉCIMA DEL FESTIVAL ESTAS SON LAS ACTIVIDADES PROGRAMADAS:

- Este año el evento tiene siete (7) segmentos que lo definen como un encuentro cultural por excelencia.
1. El Desfile de las Naciones con sus trajes Típicos: inicia 3:00 p.m. desde el local “Todo a Dólar” de calle décima de Santiago, hasta La Placita San Juan de Dios. Este año hemos designado abanderado al Excelentísimo Sr. Embajador de Argentina en Panamá, Sr. Miguel del Sel. Las damas del Club Activo 20-30 son las encargadas de la organización del desfile, día sábado 11 de marzo de 2017.
 2. La Tarima Artístico-Cultural: Desde las 4:00 pm con tandas de Programación Infantil, Juvenil, Folklórico de países extranjeros, finalizando con Artistas Nacionales y Conjuntos locales.
 3. La Exposición y Venta de Platos de comida de cada País: Lugar Placita San Juan de Dios, días 11 y 12 de marzo. Este año hemos invitado a la Caravana de Asistencia Social de las Damas Diplomáticas, para apoyar a los diferentes países participantes, especialmente en la preparación de los Stands y venta de comida.
 4. La Amanecida: Incluye desayuno folclórico preparado en la comunidad de La Colorada, para venta en la Placita San Juan de dios, desde las 5:00 a.m. del 12 de marzo.
 5. El Guacho del Festival: Incluye comidas típicas preparadas por el INADEH, para venta en La Placita San Juan de dios, desde las 10:00 a.m del 12 de marzo.
 6. Sorteo Dominical de la Lotería Nacional de Beneficencia 1:00 pm
 7. Gran Bingo: Patrocinado por la Promoción Urraquista 1983, desde las 2:00 p.m. del domingo 12 de marzo, en La Placita San Juan de Dios.

Capítulo de Santiago
Invita al

Sáb. 11 de Marzo

- Desfile de Naciones (Abanderado Embajador de Argentina)
- Exquisitos Platos Nacionales y Extranjeros
- Bloque Artístico de la Policía Nacional
- IX Festival Internacional de Danza Folklórica en Pareja
- Odaliscas de Isis

Dom. 12 de Marzo

- Encuentro de Bandas y Orquestas
- AMANEIDA con desayuno (Yolo's MTB y La Colorada) — 4 a.m.
- Guacho del Festival (INADEH)
- EN VIVO: LA LOTERIA — 1 p.m.
- Gran Bingo Urraquista — 2 p.m.
- Presentaciones Artísticas

Participan: Argentina, Colombia, México, Italia, Ecuador, Panamá, Brasil, Bolivia, Palestina, España, República Dominicana, Líbano, Estados Unidos, Venezuela, Nicaragua, Japón, China, Cuba, Costa Rica, Guatemala.

A favor del Equipamiento del: Centro Contra El Cáncer de ANCEC - VERAGUAS

Placita San Juan de Dios, Santiago de Veraguas
Desde las 3:00 p.m. - 11 y 12 de Marzo, 2017

ancecsantiago@hotmail.com • Tel. 998-6361

Emprendimiento:

PASOS SENCILLOS PARA UNA FRANQUICIA

Impresa:
semplici passi per un franchising

De Gino Osellame R.
Abogado y docente.
ginoosellame@gmail.com

La tarea insoslayable del emprendedor es el uso ilimitado de la innovación, a fin de divorciarse de los métodos tradicionales de hacer un negocio, tomando en cuenta incluso que el emprendedor en tiempos de globalización no sólo compite contra otros similares a él, dentro de su propio mercado, sino contra emprendedores en otras latitudes que se encuentran a un “click” de distancia. En este sentido, el conocimiento y la innovación, son elementos que deben considerar los emprendedores, para no estancar el crecimiento de su negocio.

Así, cuando leemos o escuchamos la palabra franquicia, nos viene inmediatamente a la mente, el nombre de grandes empresas y famosas marcas, que tienen un complejo modelo organizacional, con actividades comerciales que van desde la comida rápida, pasando por tiendas de ropa, hasta empresas de servicios profesionales.

Lo cierto es que la franquicia, no es exclusiva de los emporios empresariales, sino que se trata de un modelo contractual y oneroso, mediante el cual, se planifica meticulosamente el traspaso de una operación mercantil, que tiene como característica una forma particular de llevarse a cabo o ejecutarse, esto; es el llamado “know how”.

Ahora bien, el objeto de este contrato es lograr mayores ingresos, que aquellos proporcionados ordinariamente por la actividad que lo fundamenta, y que por diferentes limitaciones no puede brindar. Por tanto, si la actividad aumenta, los ingresos también y el emprendedor no tiene que vender hamburguesas, sino vender su modelo de negocio de hamburguesas.

La ventaja de traspasar la operación, mediante derechos plenamente definidos, sin activos tangibles, sin carga laboral, y otros pasivos, conlleva para el franquiciante el despojo de una serie de elementos que podrían reducir significativamente su situación financiera.

Ahora bien ¿qué instrumentos requiere el emprendedor para poder crear de su negocio una franquicia?, la respuesta es sencilla, dos elementos prácticos, el primero conocer real e integralmente su operación, y en segundo lugar, ser innovador.

Para conocer una operación mercantil, hay que desmigajarla y focalizar procesos. Estos procesos pueden ser:

- **De operación:** identificar con detalle las cosas que componen el negocio, a saber; materia prima, insumos, nivel tecnológico requerido, equipo industrial, así como también, ubicación del negocio, mercadotecnia a requerirse en el lugar de ejecución y luego, conocer el producto o el servicio, planear la ruta para que accedan a él, incluso el tiempo que toma desarrollarlo para satisfacer la demanda.

- **De personal:** establecer funciones operativas para ser llenadas por trabajadores o colaboradores, con una cualidad específica y ajustada en cantidad para la operación.

- **De organización y control:** desarrollar para el negocio, normas operativas que permitan trazar seguimiento y evaluación de procesos, los cuales, serán descritos como parte del “know how”, dentro del contrato de franquicia. Por su parte, la innovación consiste en un no hacer, lo que los otros hacen, y si es inevitable hacer lo mismo, entonces buscar elementos dentro de la operación que lo distingan del montón. Por citar un ejemplo, muchos hacen hamburguesas, sólo uno hace un Big Mac.

¿Cuáles serían los elementos a evaluar dentro del análisis de la innovación? Pues los relacionados a la propiedad intelectual, y en este sentido toca al emprendedor, crear sus marcas, usar colores, darle nombre a los productos o a la gama de servicios ofrecidos, incluso darle identidad a su forma de medir la calidad frente al cliente, y es que precisamente la calidad se convertirá en una marca de la operación, la cual, es objeto de valor financiero.

La suma de todos estos elementos y el análisis del mercado como instrumento de medición, permitirán al emprendedor, tomar la decisión de dar en franquicia su negocio, y crecer dentro y fuera de su mercado original, por medio del traspaso contractual del conocimiento operativo, a cambio de una suma de dinero, llamada regalía dentro de un término estipulado.

Con la franquicia el emprendedor le pasa al franquiciado, la responsabilidad de vender productos o prestar servicios, pero para él la franquicia como tal, pasa a ser realmente su nuevo negocio u operación mercantil.

Il compito ineluttabile dell'imprenditore è l'uso illimitato dell'innovazione con l'oggetto di separarsi dai metodi tradizionali di concludere un affare, prendendo in considerazione il fatto che l'imprenditore in tempi di globalizzazione non solo compete contro persone che hanno i suoi stessi interessi nel suo stesso mercato, bensì contro imprenditori di altre latitudini che si trovano a un “click” di distanza.

In questo senso la conoscenza e l'innovazione sono elementi che gli imprenditori devono prendere in considerazione, con l'oggetto di non arrestare la crescita del proprio negozio. Così, quando leggiamo o ascoltiamo la parola franchising, ci viene immediatamente alla memoria il nome di grandi imprese e marche famose che hanno un modello organizzativo complesso, con attività commerciali che vanno da un pasto veloce, seguito da negozi di abbigliamento fino a imprese di servizi professionali.

Di certo c'è che la franchising non è esclusiva degli impori aziendali, ma che si tratta di un modello contrattuale e oneroso, per mezzo del quale si pianifica meticolosamente il trasferimento di una operazione commerciale che ha come caratteristica una forma speciale di realizzarsi o di eseguirsi, questo è ciò che si definisce il “know how”.

Orbene, l'oggetto di questo contratto è quello di raggiungere introiti superiore a quelli proporzionati ordinariamente dall'attività basilare, e che per differenti limitazioni non può offrire. Pertanto se l'attività aumenta, aumentano anche gli introiti, cosicché l'imprenditore non è costretto a vendere hamburger ma vendere il suo modello di negozio di hamburger.

Il vantaggio di trasferire l'operazione per mezzo di diritti pienamente definiti, senza attivi tangibili, senza manodopera e altri passivi comporta per il franchiser, di liberarsi da una serie di elementi che potrebbero ridurre significativamente la sua situazione finanziaria.

Orbene, che strumento richiede l'imprenditore per poter creare dal suo negozio una franchising? La risposta è semplice, due elementi pratici, il primo quello di conoscere realmente e integralmente la sua operazione e in secondo luogo, quello di essere innovatore.

Per conoscere una operazione commerciale bisogna prima sminuzzare e focalizzare i pro-

cessi. Questi processi potrebbero essere:

- **L'operazione:** identificare con dettagli le cose che compongono il negozio, vale dire: materia prima, forniture, livello tecnologico richiesto, equipaggiamento industriale, oltre all'ubicazione del negozio, il marketing che si richiede nel sito di esecuzione e poi conoscere il prodotto o il servizio, pianificare un percorso al quale accedere, incluso il tempo necessario per percorrerlo, per soddisfare la domanda.

- **Il personale:** stabilire funzioni operative che debbono realizzare i lavoratori o collaboratori, come una qualità specifica e adattata in quantità per l'operazione.

- **L'organizzazione e il controllo:** sviluppare norme operative per il negozio che consentano tracciati e valutazioni di processo, i quali saranno descritti come parte del “know how”, nel contratto della franchising.

D'altro canto l'innovazione consiste nel non fare ciò che gli altri fanno, se si rende inevitabile fare la stessa cosa, allora bisogna cercare elementi dentro dell'operazione che lo distinguano dalla massa. Per esempio, molti fanno hamburger; solo uno fa un Big Mac. Quali sarebbero gli elementi da valutare nell'analisi dell'innovazione? Sono quelli che sono in relazione alla proprietà intellettuale e in questo senso, è compito dell'imprenditore quello di creare i suoi marchi, usare colori, dare nome ai prodotti o alla gamma di servizi offerti, incluso dare identità alla forma di misurare la qualità difronte al cliente ed è precisamente la qualità che convertirà in un marchio dell'operazione, la quale è oggetto di valore finanziario.

La somma di tutti questi elementi e l'analisi del mercato come strumento di misura consentiranno all'imprenditore di prendere la decisione di dare in franchising il suo negozio e crescere dentro e fuori dal suo mercato originale, per mezzo del trasferimento contrattuale della conoscenza operativa, in cambio di una somma di denaro chiamata regalía, entro un termine stipulato.

Con la franchising l'imprenditore passa al franchiser la responsabilità di vendere prodotti o prestare servizi, ma per lui la franchising come tale, diventa realmente il suo nuovo affare oppure una operazione commerciale.



1ERA EDICIÓN: ALESSANDRO DEL PIERO

7, 8 y 9 de Abril de 2017



NewsSide
Panama



\$214.00 (3 DIAS)

Conferencia y 2 días de Entrenamiento en
Panamá Pacífico Sports Park
(Incluye Kit Deportivo & Certificado)

Cupos Limitados

Todas las edades - Unisex

Inscripciones en

Banca en Línea | www.mieventos.com

\$107.00

Conferencia en Hotel Las Américas Golden Tower

10 % de descuento con el Corriere di Panamá

info@glsacademypanama.com | (507) 6394-0657 / (507) 6394-0696



“ITALIA PARA LAS EMPRESAS HACIA LOS MERCADOS EXTERIORES”

De Nicola Carrano

Se tuvo en Salerno (Italia) el 22 de febrero el Roadshow “Italia para las Empresas, con las PMI hacia los mercados exteriores”. El encuentro ha rescontrado una óptima participación de los emprendedores sensibles a la internacionalización y a la exigencia de individuar partners calificados para ser seguidos en este recorrido. Quienes abrieron los trabajos fueron Nicola Scafuro – Vicepresidente Confindustria Salerno, Andrea Prete – Presidente Unioncamere Campania e Amedeo Lepore – Asesor a las actividades productivas Region Campania.

“Las empresas, sobretudo de pequeñas y medianas dimensiones, tienen que aprender a hacer de la internacionalización su propia cifra distintiva para abrir nuevos business y acceder a mercados emergentes” declaró Nicola Scafuro. Andrea Prete añadió: “Aquello de la internacionalización ha sido siempre un tema central en la acción de las Cámaras de Comercio.” “Mediante la promoción de las excelencias productivas de la Campania, podemos hacer sistemas y apuntar decididamente a la internacionalización de nuestras empresas y a la atracción de inversiones, utilizando en particular el instrumento de los acuerdos

suscritos con ICE y SACE” declaró Amedeo Lepore. La sesión técnica ha visto Claudio Colacurcio – Prometeia Specialist, abrir la panorámica a nivel internacional, confirmando las potencialidades de los mercados extranjeros, proporcionando una lectura al día también a la luz de los últimos acontecimientos. “El año recién transcurrido siguió siendo con fuerte tracción export para las empresas italianas: casi los 417 millardos de Euros de exportaciones en el 2016, con un surplus de la balanza comercial de casi 52 millardos, demuestran como los mercados internacionales representen un factor



Marketing ICE – Agencia, por Antonio Bartolo – Responsable Campania S A C E y por Carlo De Simone – Area Manager Marketing y Business Development SIMEST- “Aquella de Salerno” ha declarado Laspina “ ha sido la cuadragésima cuarta etapa del Roadshow para la internacionalización, requerido por el Ministerio para el Desarrollo Económico e por el Ministerio del Exterior y de la Cooperación Internacional. La etapa de Salerno ha sido organizada una vez más en colaboración con organismos territoriales y de representación de las empresas y ha visto Confindustria en el rol de partner prioritario. Esta etapa ha permitido a Agencias como ICE, SACE e SIMEST de comunicar en manera más directa con las empresas, proporcionándoles datos actualizados sobre los instrumentos que el gobierno pone a disposición para la internacionalización; en particular la sesión de la tarde ha permitido a aproximadamente 80 empresas de tener encuentros individuales que traerán, en el futuro, la posibilidad de aprovechar los paquetes formativos y de asistencia por parte de las oficinas ICE en el exterior.”

“ITALIA PER LE IMPRESE VERSO I MERCATI ESTERI”

Di Nicola Carrano

Si è tenuto a Salerno (Italia) il 22 febbraio il Roadshow “Italia per le Imprese, con le PMI verso i mercati esteri”. L’incontro ha riscontrato un’ottima partecipazione degli imprenditori sensibili all’internazionalizzazione e all’esigenza di individuare partner qualificati per essere seguiti in questo percorso. Ad aprire i lavori sono stati Nicola Scafuro – Vice Presidente Confindustria Salerno, Andrea Prete – Presidente Unioncamere Campania e Amedeo Lepore – Assessore alle Attività produttive Regione Campania.

“Le imprese, soprattutto di piccole e medie dimensioni, devono imparare a fare dell’internazionalizzazione la propria cifra distintiva per avviare nuovi business ed accedere a mercati emergenti” ha dichiarato Nicola Scafuro. Andrea Prete ha aggiunto: “Quello dell’internazionalizzazione è sempre stato un tema centrale nell’azione delle Camere di Commercio.”

“Attraverso la promozione delle eccellenze produttive della Campania, possiamo fare sistema e puntare decisamente all’internazionalizzazione delle nostre imprese e all’attrazione di investimenti, utilizzando in particolare lo strumento degli accordi sottoscritti con ICE e SACE” ha dichiarato Amedeo Lepore

La sessione tecnica ha visto Claudio Colacurcio – Prometeia Specialist, aprire la panoramica a livello internazionale, confermando le potenzialità dei mercati stranieri, fornendone una lettura aggiornata anche alla luce degli ultimi avvenimenti.

“L’anno appena passato è stato ancora a forte trazione export per le imprese italiane: i quasi 417 miliardi di Euro di esportazioni nel 2016, con un surplus della bilancia commerciale di quasi 52 miliardi, dimostra-

no come i mercati internazionali rappresentino un fattore determinante per la crescita dell’economia italiana e delle sue imprese”. È quanto affermato da Carlo Formosa, Direttore Centrale per l’internazionalizzazione del sistema Paese e le autonomie territoriali del MAECI, commentando i recenti dati resi noti dall’Istat.

Gli strumenti nazionali di supporto all’internazionalizzazione sono stati poi illustrati da Paolo Bulleri – Capo Segreteria tecnica, Direzione Generale per l’Internazionalizzazione e la Promozione degli Scambi – Ministero dello Sviluppo Economico, da Antonino Laspina – Direttore Ufficio di Coordinamento Marketing ICE -Agenzia, da Antonio Bartolo – Responsabile Campania SACE e da Carlo De Simone – Area Manager Marketing e Business Development SIMEST.

“Quella di Salerno” ha dichiarato Laspina “è stata la 44esima tappa del Roadshow per l’internazionalizzazione, voluto dal Ministero dello Sviluppo Economico e dal Ministero degli Esteri e della Cooperazione Internazionale. La tappa di Salerno è stata organizzata ancora una volta in collaborazione con organismi territoriali e di rappresentanza delle imprese ed ha visto Confindustria nel ruolo di partner prioritario. Questa tappa ha consentito ad Agenzie come ICE, SACE e SIMEST di comunicare in maniera più diretta con le imprese, fornendo loro aggiornamenti sugli strumenti che il governo mette a disposizione per l’internazionalizzazione; in particolare la sessione pomeridiana ha permesso a circa 80 imprese di avere incontri individuali che porteranno, in futuro, alla possibilità di usufruire di pacchetti formativi e di assistenza da parte degli uffici ICE all’estero.”

jingles música publicidad

foto : brocosfoto.com

ALESSIO MINI
ing. de audio y prod. musical

www.cmbbsmusic.com

Music Studio: San Francisco, Ciudad de Panamá, Panamá
+ 507 6896 8690 +507 209 6622 centralmusicbs@gmail.com

El controversial Proyecto de Ley 245, es sancionado como Ley de la República

Aurie Massiel Escobar Ramsey
Socia, Chacón & Asociados, Abogados
escobar@grupochacon.com.pa

El Proyecto de Ley 245, orientado a descongestionar el hacinamiento penitenciario, ha generado controversia, por la impunidad que brindaba a personas de alto perfil que colaboraran con la justicia. El pasado viernes 17 de febrero, este proyecto fue sancionado por el Presidente Varela, convirtiéndose en la Ley 4 de 2017.

Sin duda, este tema ha causado pánico, con todos los casos de corrupción, nacionales e internacionales que se están descubriendo; pero producto de todas las críticas que ha generado este tema, el contenido controversial del proyecto fue modificado desde el segundo debate, evitando la impunidad de quienes han abusado de sus cargos.

Específicamente, el Artículo 20 fue reformulado para contemplar dos tipos de acuerdos. El primero consiste en reconocer la participación del defendido en el delito, buscando una rebaja en la pena. La pena podrá ser rebajada hasta por dos tercios y este acuerdo deberá ser validado ante el juez competente; tal cual fue redactado originalmente.

El segundo tipo de acuerdo que consiste en una “colaboración,” fue reformulado. Originalmente, no requería intervención del juez, era simplemente entre el defendido y el fiscal, y en caso de una colaboración eficaz, el fiscal podría no formular cargos en su contra. Ahora se requiere el control judicial, y el acuerdo podría sea rechazado en caso de corrupción. Tampoco se presupone que el colaborador quedará impune; todo dependerá de su colaboración y de la investigación en sí, indicando si es autor o cómplice del delito.

En cuanto al espíritu de la norma, se ha permitido a los privados de libertad, bajo ciertas condiciones y dependiendo de los delitos y la duración de las penas impuestas, participar en programas de estudio, realizar trabajo comunitario voluntario, remunerado y/o de enseñanza, a fin de conmutar sus respectivas penas y así propiciar su reinserción a la sociedad.



La controversia Proposta di Legge 245 è sanzionata come Legge della Repubblica

Aurie Massiel Escobar Ramsey

La Proposta di Legge 245, progettata per alleviare il sovraffollamento carcerario, ha generato polemiche, per l'impunità concessa alle persone di alto profilo che collaborano con la giustizia. Lo scorso venerdì 17 febbraio, la proposta è stata sanzionata dal presidente Varela, diventando la Legge 4 del 2017. Indubbiamente, questo problema ha causato il panico, con tutti i casi di corruzione, nazionale e internazionale, che vengono scoperti; ma per causa di tutte le critiche che ha generato questa discussione, il contenuto controverso della proposta è stato modificato dal secondo dibattito, evitando l'impunità di coloro che hanno abusato della loro posizione. In particolare, l'Articolo 20 è stato riformulato per contemplare due tipi di accordi. Il primo è quello di riconoscere la propria partecipazione nella commissione del reato, alla ricerca di una riduzione della pena. La pena può essere abbassata fino a due terzi e questo accordo dovrà essere convalidato prima dal giudice com-

petente; giusto come era stato originariamente redatto.

Il secondo tipo di accordo, cioè una “colaborazione”, è stato riformulato. In origine, non era necessario l'intervento di un giudice, era semplicemente tra l'imputato e l'accusatore, e se ci fosse una collaborazione efficace, l'accusatore non porterebbe accuse contro l'imputato. Ora il controllo giudiziario è necessario, e l'accordo potrebbe essere respinto in caso di corruzione. Neppure si presume che l'imputato rimarrà impunito; tutto dipenderà dalla sua collaborazione e l'indagine stessa, che indicherà se è colpevole oppure complice del reato.

Per quanto riguarda lo spirito della norma, questa ha permesso a prigionieri, a determinate condizioni e in funzione dei reati commessi e della durata delle pene, partecipare a programmi di studio, facendo lavoro di comunità di volontariato, a pagamento e/o di insegnamento, per conmutare le loro pene e quindi facilitare il loro reinserimento nella società.

EVA'S DEN

**CONTÁCTANOS
Y HAZ TU CITA**

398-7652
6575-7270

f Evas-Den-Pty i Evas-DenPty C Clayton, calle Carr, P.H. Plaza Clayton, local #4.

Desde Panamá a Italia.

El arzobispo Ulloa confía la GMG a la Virgen de Loreto.

Fuente: Avvenire.com

La GMG de Panamá se tendrá desde el 22 al 27 de enero 2019 con el lema “Heme aquí, soy la sierva del Señor, me suceda aquello que has dicho”. (Lc 1,38).

Sábado 11 de Febrero, en el día de la fiesta de la Virgen de Lourdes, el arzobispo de Panamá, José Domingo Ulloa Mendieta, visitó a la Basílica de la Santa Casa di Loreto y al Centro Giovanni Paolo II de Montorso. Durante su permanencia en el centro de Le Marche el prelado confió la GMG 2019 de Panamá y su preparación a la Virgen y a san Giovanni Paolo II. Un gesto que acaeció significativamente en la pequeña y recogida capilla del Centro de Montorso, en donde Ulloa Mendieta ha pronunciado y después

escrito en el libro de las visitas una oración al Papa santo y a la Virgen de Loreto. Acompañando al arzobispo de Panamá estaban el responsable del Comité de la GMG y padre Joao Chagas responsable de la Oficina jóvenes del Ministerio para los laicos, la familia y la vida. Después de la visita al Centro junto al director Paolo Volpe y al comunidad, el arzobispo ha donado el medallón de Santa Maria La Antigua, patrona de Panamá. Siguió la Misa en la Santa Casa. “En la simplicidad y en la cotidianidad de la “Casa” un encuentro y un gesto así importante y significativo que, como comunidad del Centro – subraya don Volpe – queremos consignar a los jóvenes de todo el mundo en este camino que, pasando a través el Sinodo de los jóvenes del 2018, proseguirá hasta Panamá 2019”.



Da Panama all’Italia. Il vescovo Ulloa affida la GMG 2019 alla Madonna di Loreto
Fonte: Avvenire.com

La GMG di Panama si svolgerà dal 22 al 27 gennaio 2019 sul motto «Eccomi, sono la serva del Signore, avvenga di me quello che hai detto». (Lc 1,38).
Sabato 11 febbraio, nel giorno della festa della Madonna di Lourdes, il vescovo di Panama, José Domingo Ulloa Mendieta, ha fatto visita alla Basilica della Santa Casa di Loreto e al Centro Giovanni Paolo II di Montorso. Durante la sua sosta nel centro marchigiano il presule ha affidato la GMG 2019 di Panama e la sua preparazione alla Vergine e a san Giovanni Paolo II. Un gesto che è avvenuto significativamente nella piccola e raccolta cappella del Centro di Montorso, dove Ullua

Mendieta ha pronunciato e poi scritto nel libro delle visite una preghiera al Papa santo e alla Madonna di Loreto. Ad accompagnare il vescovo di Panama c’erano il responsabile del Comitato della GMG e padre João Chagas responsabile dell’Ufficio giovani del Dicastero per i laici, la famiglia e la vita. Dopo la visita al Centro assieme al direttore don Paolo Volpe e alla comunità, il vescovo ha donato il medaglione di Santa Maria La Antigua, patrona di Panama. È seguita la Messa nella Santa Casa. «Nella semplicità e nella quotidianità della “Casa” un incontro e un gesto così importante e significativo che, come comunità del Centro – sottolinea don Volpe – vogliamo consegnare ai giovani di tutto il mondo in questo cammino che, passando attraverso il Sinodo dei giovani del 2018, proseguirà fino a Panama 2019».

LA EMBAJADA DE ITALIA, LA DELEGACIÓN DE LA UNIÓN EUROPEA, junto a todos LOS EMBAJADORES EUROPEOS EN PANAMÁ

Ofrecen un concierto en el **Teatro Ateneo de la Ciudad del Saber**, el próximo **28 de marzo a las 7 p.m.**, con la célebre soprano **Valeria Esposito** acompañada al piano por el **Maestro Giovanni Auletta**.
En conmemoración del **60° aniversario del Tratado de Roma**.



Inspirados en los barcos, Taller FOS

Desde el 2007, la artista Olga Sinclair organiza talleres de pintura, gratuitos para niños y jóvenes. Ya sea en Panamá, Santiago, Colón. El sábado 18 de febrero fue el turno de Veracruz donde la **Fundación Olga Sinclair (FOS)** realizo el taller de pintura titulado “Pintando los 100 años del Primer Registro de Buques de Panamá” junto a los niños del corregimiento. Gracias a la organización, la AMP, ponteenalgo y a los voluntarios los niños vivieron una mañana mágica.

Te invita al seminario

Regímenes Especiales de Contratación y Relaciones de Trabajo con Extranjeros

Sabe usted ¿cuántos extranjeros pueden laborar en su empresa?

Fecha: 22 de marzo, de 2017

Hora: de 8:30a.m. a 1:00p.m.

Lugar: The Bristol Hotel
Ave. Aquilino de la Guardia
Bella Vista

Valor: B/. 200.⁰⁰ (por persona)
B/. 150.⁰⁰ (preventa hasta 1 de marzo)
10% de descuento para grupos de más de tres personas

Conoce todo sobre:

- Fallos aplicables a las relaciones de trabajo con extranjero
- Derechos de los trabajadores extranjeros
- Puntos relevantes en un contrato de trabajo
- Ley que regula las relaciones laborales...
- ...entre otros temas a tratar

ORLANDO TOVARES
MAGISTRADO DEL TRIBUNAL SUPERIOR DE TRABAJO
LEYES ESPECIALES DE CONTRATACIÓN DE EXTRANJERO

GIULIA DE SANCTIS
ESPECIALISTA EN DERECHO DEL TRABAJO

DEIKA NIETO
ESPECIALISTA EN DERECHO DEL TRABAJO
PRESTACIONES LABORALES

MAGSANDRA ÁBREGO
JEFA DE SECCIÓN DE PERMISOS DE TRABAJO DE MITRADEL
PERMISOS DE TRABAJO

+507 6747-2523
liznieto@mastermindpty.com

Para mayor información
+507 213-1310
info@bds-panama.com



El Museo del Canal en el Casco Antiguo

El Museo del Canal Interocéánico de Panamá es orgulloso miembro del Consejo Internacional de Museos de la UNESCO (ICOM), la American Alliance of Museums (AAM) y desde 2002 afiliado al Smithsonian Institution. Está abierto al público de martes a domingo en horario regular de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. Los domingos la entrada es gratuita para todos los panameños y residentes de 9:00 a.m. a 12:00 m.d.

Precios de entrada:
Adultos Nacionales y Residentes B/. 3.00
Adultos No Residentes B/. 10.00.
Ofrecemos talleres pedagógicos y recorridos especiales, previa coordinación, está ubicado en San Felipe, Casco Antiguo, Plaza de la Independencia,
Tels. (507) 211-1649 / 1650,
Email: info@museodelcanal.com;
y nuestro sitio web:
www.museodelcanal.com



SANTA MARIA NOVELLA

El sábado 11 de febrero por la tarde se realizó en Santa Maria Novella del centro comercial Multiplaza Pacific una degustación de licores digestivos y cantucci toscani. Santa Maria Novella es una antigua oficina de perfumes y farmacéutica fundada en el año 1612 en Firenze. Sus licores Alkermes, Elisir Stomatico, Liquirizia di Santa Maria e Liquore al Cioccolato entre otros tienen una larga historia, eran en su mayoría utilizados como curativos y hoy en día continúan siendo fabricados bajo los mas altos estándares de calidad y supervisados por sus propios dueños.



19 de marzo: La fiesta del papá y San José

Viene asociada a San José, padre putativo de Jesús, recordado ese día como el arquetipo de la perfecta figura paterna. Los países de tradición católica, siguen esta indicación, mientras en los países que tienen mayor influencia estadounidense se tiene que esperar hasta el tercer domingo de junio para festejar el Día del Padre.

Felicidades a todos los papás!!!

19 marzo: La festa del papà e San Giuseppe

Essendo associata a San Giuseppe, padre putativo di Gesù, ricordato proprio quel giorno come archetipo della perfetta figura paterna. I Paesi di tradizione cattolica, seguono questa indicazione, mentre negli Stati che risentono maggiormente dell'influenza statunitense bisogna aspettare la terza domenica di giugno per festeggiare il Father's Day.

Auguri a tutti i papà!!!

La Cruz Roja Panameña celebra sus 100 años



Centenario de la Cruz Roja Panameña Orígenes: 1917

14 de marzo a 1 de mayo de 2017
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO, MAC PANAMÁ

Cóctel inaugural: 14 de marzo a las 8 PM



Lady Miller, fundadora de la Cruz Roja Panameña, junto a las hermanas Espinoza-Rivera. Fotografía de Carlos Endara, 1917 (Colección Ricardo López Arias y Ana Sánchez Lirio).

Una exposición sin precedentes incluirá fotografías históricas de Carlos Endara, que ofrecen una mirada al nacimiento de la primera institución humanitaria de Panamá a inicios del siglo pasado.

Del 14 de marzo al 1 de mayo.
Horarios: lunes (cerrado), martes, miércoles, jueves, viernes y sábados, de 10 a 5 pm. Domingos de 10 a 4pm.
Entrada: 3 \$ (precios reducidos jubilados, estudiantes y grupos)

Podrá el pensamiento crítico salvarnos de una nueva edad media tecnológica.



ESCUCHAR CON LOS OJOS
Rafael Ruiloba
Poeta y novelista
rrr.7777.msanta@gmail.com

La filosofía ha tratado de mantener en pie al racionalismo en nuestro tiempo, al tratar de restaurar la verdad como fundamento de la cultura. En esta dirección epistemológica Georges Dezumil sostuvo que la filosofía está en una encrucijada de cuatro rumbos: la del lenguaje, (podemos discernir las intenciones en lo dicho y lo no dicho; diferenciar la verdad de la mentira; la propaganda o la ideología; los intereses y el sesgo)La de la forma de interpretar lo real, (¿ Podemos comprender la naturaleza, la sociedad o la vida, podemos superar nuestros prejuicios y los hábitos mentales?); la de la relación del hombre con su propia humanidad, (podemos superar el racismo, la exclusión, la violencia de género o la represión o el hambre y la enfermedad como expresiones del poder); y finalmente, tenemos la relación de la cultura con la arqueología del saber para conocer cuál es el origen de los modelos culturales, el de la sexualidad, el poder o el saber o el de la locura y la enfermedad mental. Los estudios sobre la filosofía del lenguaje, de Ludwig Wittgestein, así como los estudios de Julia Kristeva sobre cómo el lenguaje metafórico se manifiesta alterando la realidad; o los estudios de Umberto Eco, sobre los códigos que estructuran los sentidos en la cultura, o la manipulación en los medios, los cuales ponen de manifiesto la importancia de la interpretación de la verdad en la comunicación; la ciencia o la fe; podemos diferenciar la verdad de la propaganda; la verdad de la opinión.; y sobre todo, tenemos los estudios de Michel Foucault, quien hace una arqueología del saber, para analizar las fuentes de la cultura moderna. Relacionadas con el poder y el saber, la sexualidad, la locura y la clínica. En esta lógica quiero destacar los estudios del filósofo Jacques Derrida. Derrida se planteó que el surgimiento del conocimiento no era un acto individual, sino que era el resultado de una cadena de enlaces intertext-

tuales, dados por una productividad colectiva de la ciencia y la cultura; por tanto su único valor permanente, no era el aporte de la persona o el individuo, sino que era la verdad como construcción de la cultura del libro, la cual se caracteriza por separar la verdad de la ficción. Otros ejemplos los tenemos en los estudios filosóficos de Jean Baudrillard, sobre el impacto del consumo y los cambios psicológicos introducidos en la vida cotidiana por los objetos de consumo innecesarios. Lo que quiero decir es que el racionalismo filosófico de la cultura del libro se fundamenta en la verdad y para mantenerla vigente la cultura vive la interacción crítica que reajusta el sistema de pensamiento a la verdad, por medio del diálogo, el cuestionamiento y la verificación. Por eso para Derrida analizar la naturaleza de la verdad, en la cultura, era el trabajo de la deconstrucción que busca poner en evidencia, no las conclusiones del saber, sino el proceso de producción de ese saber; la paradoja, según Derrida, es que esta forma de pensar sirve para constatar que al final del proceso cultural hay una falta de verdad en nuestros pensamientos que siguen una moda filosófica o científica. Porque la ausencia de la verdad genera la inestabilidad de los sentidos en el modelo cognitivo. La pregunta es

¿Podrá la educación proporcionar los modelos de pensamiento crítico o este será privilegio de pocos intelectuales?

¿O lo que es peor en la conciencia de los hombres se afincará la irracionalidad y el consumismo haciendo de la modernidad una nueva edad media tecnológica?



POTRÁ IL PENSIERO CRITICO SALVARCI DA UNA NUOVA ETÀ MEDIA TECNOLOGICA.

La filosofía ha buscado de mantener en pie el racionalismo en nuestro tiempo, buscando de restaurar la verdad como base de la cultura. En este indirizzo epistemologico Georges Dezumil sostenne che la filosofia si trova in un bivio di quattro mete: quella del linguaggio (possiamo discernere le intenzioni di quanto detto o di quanto non detto; differenziare la verità dalla menzogna, la propaganda o la ideologia; gli interessi e l'inclinazione) quella della forma di interpretare ciò che è reale, (Possiamo comprendere la natura, la società o la vita, possiamo superare i nostri pregiudizi e le abitudini mentali?) quella della relazione dell'uomo con la propria umanità (possiamo superare il razzismo, l'esclusione, la violenza del genere o la repressione o la fame e la malattia come espressioni del potere); e finalmente abbiamo la relazione della cultura con l'archeologia del sapere per conoscere quale sia l'origine dei modelli culturali, quello della sessualità, il potere o il sapere o quello della pazzia e la malattia mentale.

Gli studi sulla filosofia del linguaggio di Ludwig Wittgestein, così come gli studi di Julia Kristeva su come il linguaggio metaforico si manifesta alternando la realtà; o gli studi di Umberto Eco sui codici che danno struttura ai sensi nella cultura o la manipolazione dei media i quali mettono in evidenza l'importanza dell'interpretazione della verità nella comunicazione; la scienza o la fede; possiamo distinguere la verità dalla propaganda; la verità dell'opinione, e, soprattutto, abbiamo gli studi di Michel Foucault il quale fa una archeologia del sapere, per analizzare le fonti della cultura moderna. Relazionate con il potere e il sapere, la sessualità, la pazzia e la clinica. In questa logica voglio sottolineare gli studi del filosofo Jacques Derrida. Derrida prospettò a se stesso che il sorgere della conoscenza non era un atto individuale bensì era il risultato di una catena di collegamenti intertestuali, dati da una produttività collettiva della scienza e della cultura; pertanto il suo unico valore permanente non era la contribuzione della persona o dell'individuo ma era la verità come costruzione della cultura del libro, la quale si caratterizza per separare la verità della finzione. Altri esempi li troviamo negli studi filosofici di Jean Baudrillard; sull'impatto del consumo o i cam-

biamenti psicologici introdotti nella vita quotidiana per gli oggetti di consumo innecessari. Ciò che voglio dire è che il razionalismo filosofico della cultura del libro si basa nella verità e per mantenerla vigente la cultura vive l'interazione critica che ricongiunge il sistema di pensiero alla verità, per mezzo del dialogo, il questionamento e la verifica. Per questo per Derrida analizzare la natura della verità, nella cultura, era il lavoro della decostruzione che cerca di mettere in evidenza non le conclusioni del sapere, bensì il processo di produzione di quel sapere; il paradosso, secondo Derrida, è che questa forma di pensiero serva a far constatare che alla fine del processo culturale c'è una mancanza di verità nei nostri pensieri che seguono una moda filosofica o scientifica. Perché l'assenza della verità genera l'instabilità dei sensi nel modello cognitivo. La domanda è: potrà l'educazione proporcionar i modelli di pensiero critico o questo sarà privilegio di pochi intellettuali? O ciò che è peggio nella coscienza degli uomini si radicherà la irrazionalità e il consumismo facendo della modernità una nuova età media tecnologica?



SIAMO LIETI DI INVITARLA AL CONVEGNO:

RELAZIONI ITALIA – PANAMA: IL PUNTO E LE NOVITÀ SULLA SCAMBIO DI INFORMAZIONI. CENNI SULLA VOLUNTARY DISCLOSURE 2.0

RELACIONES ITALIA - PANAMÁ: EL PUNTO Y LAS NOTICIAS SOBRE EL INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN. NOTAS SOBRE LA VOLUNTARY DISCLOSURE 2.0

Il 30 Marzo 2017, alle ore 16:00, presso l'Hotel Hilton, Panama
Contatti: 213-6165 | secretarial@squaretreecorp.com



DESCUBRIENDO A MACONDO

De Gino Osellame R.

El presente mes de marzo, se cumplen 90 años del natalicio del más célebre de los escritores latinoamericanos, y quizás uno de los más importantes en el mundo entre el presente y el pasado siglo, Gabriel García Márquez. Muchos de los tuvimos que leer sus obras, en edades tempranas por obligación escolar, fuimos sorprendidos por personajes, lugares y situaciones inverosímiles, alegres, irascibles, entristecedoras, y sin querer la lectura, promueve un autoanálisis, mientras se va conociendo a cada uno de los personajes creados en su nutrida obra, que permiten ubicar nuestra personalidad, frente al entorno social que nos rodea. Por esta razón a medida que se maduraba, tocaba releer gustosamente una misma novela. Sus letras fueron encapsuladas en el realismo mágico, género que parecía por muchos años sólo podía desarrollarse en América Latina, pero lo cierto es que las ideas escritas por Gabriel García Márquez, no fueron hiladas para exagerar u ornamentar irrazonablemente la realidad, ni crear un surrealismo pandémico en nuestra geografía, sino para mostrar al mundo la mejor forma de conocer una realidad viva,

que se desenvuelve en esta región que aún está en descubrimiento. Leer por ejemplo Cien Años de Soledad; se hizo razonablemente interesante, no sólo por su concepto literario, es decir, el que trata de identificar la semiótica y describir la filología o por la aceptación de la crítica literaria internacional que lo llevó a alcanzar un premio Nobel en 1982, sino más bien, por los contenidos con un sabor auténtico –porque la literatura se degusta sin usar papilas- a Caribe, que nos permite descubrir un Macondo como lugar y comunidad, para cada quien personal. Macondo es Latinoamérica. Es un punto geográfico del caribe imaginario del autor, tanto, como el Chimborazo o el Aconcagua, el Popocatepetl o el Irruputuncu, Atacama o Coro, las Pampas o el Arauca, la Amazonia y Darién, son las islas e istmo que acercan los océanos. Macondo está poblado por personas como Martí, Rulfo, Borges, Sábato, Isaacs, Uslar Pietri, Gallegos, Benedetti, Galeano, Ungar, Andahazi y tantos otros. También, Macondo son momentos y es la historia repetida de nuestros pueblos con sus políticos, sus militares, con rebeldes



que luchan por sus ideas, y también, es la narración constante de nuestra triste violencia. Macondo es la idea de una América que mezcla la cosmogonía de los pueblos originarios, con dioses africanos, y europeos que vinieron a mezclar su sangre y crear una raza nueva, distinta a la del génesis divino. El observador puede evidenciar, que desde América Latina se expatrió a Macondo, para ponerlo rotar por todo el planeta, y así todos los días construir realidades, en una sociedad cada vez, más irracional, y menos mágica. Las páginas de Macondo, serán leídas por 500 años más, con la misma devoción con que se han leído las nobles aventuras llevadas a cabo en La Mancha, y que Cervantes narró sobre un caballero, al que llamaron loco.

razo o l'Aconcagua, il Popocatepetl o il Irruputuncu, Atacama o Coro, las Pampas o l'Arauca, La Amazonia e Darién, sono le isole e l'istmo che avvicinano gli oceani. Macondo è abitato da persone come Martí, Rulfo, Borges, Sábato, Isaac, Uslar Pietri, Gallegos, Benedetti, Galeano, Ungar, Andahazi e tanti altri. Inoltre, Macondo sono momenti ed è la storia ripetuta dei nostri paesi con i loro politici, i loro militari, con ribelli che lottano per le proprie idee ed è anche la narrazione costante della nostra triste violenza. Macondo è l'idea di un'America che mescola la cosmogonia dei popoli originari con gli dei africani ed europei che vennero a mischiare il loro sangue per creare una razza nuova, diversa da quella della genesi divina. L'osservatore può mettere in evidenza che dall'America Latina si espatriò a Macondo per farlo ruotare per tutto il pianeta e così costruire tutti i giorni realtà, in una società ogni volta più irrazionale e meno magica. Le pagine di Macondo saranno lette per altri 500 anni, con la stessa devozione con la quale sono state lette le nobili avventure accadute in La Mancha e che Cervantes narrò di un cavaliere al quale chiamarono pazzo.

ragione nella misura in cui si maturava, bisognava rileggere, ora con piacere, lo stesso libro. Le sue frasi furono incapsulate in un realismo magico, e questo genere sembrava, durante molti anni, che solo poteva svilupparsi in America Latina, tuttavia la realtà è che le idee scritte da Gabriel García Márquez non furono create per esagerare od ornare senza una ragione la realtà, né per creare un surrealismo pandemico nella nostra regione, ma per mostrare al mondo la forma migliore di conoscere una realtà viva, che si sviluppa in questa regione che non è stata ancora completamente scoperta. Ad esempio, leggere Cien Años de Soledad si fece ragionevolmente interessante non solo per il suo concetto letterario, vale a dire, chi cerca di identificare la semiotica e descrivere la filosofia o per l'accettazione della critica letteraria internazionale che lo portò a raggiungere il Premio Nobel nel 1982, ma più che altro per i contenuti con un sapore autentico - perchè la letteratura si assapora senza usare le papille - a Caribe, che ci consente di scoprire un Macondo come luogo e comunità, per ciascuna delle persone, in forma personale. Macondo è Latinoamerica. È un punto geografico dei caraibi immaginario dell'autore, così come il Chimbo-

SCOPRENDO MACONDO

di Gino Osellame R.

In questo mese di marzo si compiono 90 anni dalla nascita del più celebre degli scrittori latino-americani, e forse uno dei più importanti del mondo tra questo secolo e lo scorso, Gabriel García Márquez. Molti di noi che abbiamo dovuto leggere i suoi libri in giovane età per obbligo scolastico, siamo rimasti sorpresi dai personaggi, luoghi e situazioni inverosimili, allegre, irascibili, tristi, e senza volerlo la lettura promuove un autoanalisi, mentre nel frattempo si vanno conoscendo ciascuno dei personaggi creati nella sua nutrita opera, che consentono di ubicare la nostra personalità, di fronte all'ambiente sociale che ci circonda. Per questa

Sgarbi scrive a Trump: “Devuélvenos el Lisippo”

Sgarbi scrive a Trump para obtener la restitución del Lisippo. La larga carta que el crítico de arte ha enviado al neo-presidente de los Estados Unidos Donald Trump ha sido publicada en la revista “Di Più”, dirigida por Sandro Mayer. Lo que solicita Sgarbi a Trump es una verdadera apelación vuelta a remediar una injusticia. En la misiva Sgarbi pide la restitución de la estatua, porque “viene de Italia - escribe- y en Italia debe regresar”. Sgarbi informa a Trump como la obra se encuentra ilegalmente en Usa, en el museo privado Paul Getty de Malibu, desde el 1977. En la carta se ha narrado el entero evento (desde que fue repescada en el Adriático en el año 1964 en la costa de Fano hasta la adquisición ilegal de parte del museo), incluyendo los varios pasajes judiciales, Sgarbi se apoya en su petición en el prestigio del neo presidente que no puede seguramente obligar a el Getty, museo privado, a la devolución de la obra, pero puede ejercer la persuasión

moral. El crítico de arte no se limita, además, a solicitar la devolución de la estatua griega, sino que sugiere a Trump de asegurarse que Italia coloque la estatua en un lugar que la valorice. Para Sgarbi hay solamente dos soluciones: Fano, donde el Lisippo ha sido encontrado, o el Quirinale. Sgarbi se despidió del presidente de los Estados Unidos - así lo reporta el semanario - haciendo la consideración que si regresaran el Lisippo a Italia, gracias a la intervención de Trump, los italianos le estarían muy agradecidos. El que está muy contento por la iniciativa de Sgarbi es el profesor Alberto Berardi el cual, desde siempre, se ha batido para el regreso en Italia, especialmente a Fano, de la estatua del escultor griego Lisippo. “Le agradezco a Vittorio - comenta Berardi - al cual me había dirigido con el objeto que tomara posición para tutelar el Lisippo”. La estatua pertenece al patrimonio italiano, esto ha sido confirmado también por la reciente emisión de un sello por cuenta del Correo italiano, el 25 de noviembre del pasado año, dedicado al Atleta di Fano.

Sgarbi scrive a Trump: “Restituiscici il Lisippo”

Sgarbi scrive a Trump per ottenere la restituzione del Lisippo. La lunga lettera che il critico ha inviato al neopresidente degli Stati Uniti Donald Trump è pubblicata sulla rivista «Di Più», diretta da Sandro Mayer. Quello che rivolge Sgarbi a Trump è un vero e proprio appello volto a rimediare ad una ingiustizia. Nella missiva, Sgarbi chiede la restituzione della statua, perché «viene dall'Italia - scrive - e in Italia deve tornare». Sgarbi illustra a Trump come l'opera sia illegalmente negli Usa dove si trova, nel museo privato Paul Getty di Malibu, dal 1977. Ricostruita nella lettera l'intera vicenda (dal ripescaggio in Adriatico nel 1964 al largo di Fano all'acquisto illegale da parte del museo), compresi i vari passaggi giudiziari, Sgarbi fa leva sul prestigio del neopresidente che, non può certo obbligare il Getty, museo privato, a restituire l'opera, ma può esercitare

la moral suasion. Il critico d'arte non si limita, poi, a sollecitare la restituzione della statua greca, ma suggerisce a Trump di assicurarsi che l'Italia ospiti la statua in un luogo che la valorizzi. Per Sgarbi ci sono solo due soluzioni: Fano, dove il Lisippo è stato ritrovato, oppure il Quirinale. Sgarbi si congeda dal presidente degli Stati Uniti - così riporta il settimanale - facendo presente che se gli Usa restituissero il Lisippo all'Italia, grazie all'intervento di Trump, gli italiani gli sarebbero grati. Esulta per l'iniziativa assunta da Sgarbi il professor Alberto Berardi che, da sempre, si batte per riportare in Italia, in particolare a Fano, la statua dello scultore greco Lisippo. “Ringrazio Vittorio - commenta Berardi - a cui mi ero rivolto perché prendesse posizione a tutela del Lisippo.” L'appartenenza della statua al patrimonio italiano è stata attestata anche dalla recente emissione di un francobollo da parte di Poste italiane, il 25 novembre scorso, dedicato proprio all'Atleta di Fano.

El CdP lo encuentras en las todas las sucursales de Coremusa

ACEPTAMOS ABONOS

muebleriacoremusa

CLUB DE MERCANCIA

coremusa

ENTREGA A DOMICILIO

PRÉSTAMOS PERSONALES

www.coremusa.com

Calidonia: 227-5033 | Santa Ana: 228-7278 | La Doña: 295-9033 | Santiago: 998-0676 | Villa Grecia: 320-1033 | Chiriquí: 774-5033



LA PARADOJA DE ODEBRECHT

De Rafael Ruiloba

La asimetría de la información es uno de los factores que impiden su detección. La población no conoce a todos los funcionarios, ni sus verdaderas intenciones, ni como se desarrollan en sus labores, en un ambiente contaminado es muy posible la selección de funcionarios deshonestos y el desvío de los fondos públicos, que empeora la asignación de recursos productivos; es prioridad fortalecer las instituciones aplicando controles estrictos y reduciendo la burocracia. También las normas culturales de un país son un factor importante detrás de la corrupción. Los países con normas culturales mas flexibles ante este problema producen ciudadanos mas inclinados a no respetar la ley, podemos decir que la actitud de las personas frente a este sistema depende también de su origen cultural. Vivimos momentos de incertidumbre donde los agentes económicos postergan las decisiones de inversión y consumo lo que reduce la eficiencia de la economía y restringe la entrada de dinero externo. Esto sumado a lo que se refleja desde hace varios años, en los informes de la organización no gubernamental Transparencia Internacional, que mide desde 1995 el índice de percepción de la corrupción y donde Panamá no ha podido casi mejorar su posición en la tabla.

Podemos ver entonces la íntima relación que existe entre corrupción y desarrollo económico de un país. Los costos de esta son enormes e interrumpen la eficiencia en la asignación de recursos hacia empresas y actividades socialmente rentables como la educación, la salud y la seguridad. En esta cadena, son las empresas menos eficaces las que crecen y así impiden que las grandes y productivas tengan los incentivos necesarios para innovar e invertir, limitando el crecimiento del país. Así es que, combatir la corrupción presenta enormes beneficios sociales, en este sentido, el Estado debe hacer un enorme esfuerzo en entender y atacar las causas de la misma. Montesquieu escribió: “la corrupción de cada régimen político empieza casi siempre por la de los principios”. Por eso mismo no podemos, como sociedad, quedarnos de brazos cruzados y esperar, porque el problema se puede analizar en relación al derecho y la moral. La sociedad debe ocupar una posición central en la estrategia para combatirla, porque estamos ante una situación sistémica que se construye sobre la base de acciones cotidianas. Las actitudes morales tienen origen social y son inculcadas en la persona por la persuasión sugestiva de su medio, la peculiaridad de la persuasión que crea la moralidad es la que tiene lugar en los primeros años de vida.

IL PARADOSSO ODEBRECHT

L'asimmetria delle informazioni è uno dei fattori che impediscono il rilevamento. La popolazione non conosce tutti gli impiegati pubblici, come neanche le loro vere intenzioni, né come fanno il loro lavoro; in un ambiente così inquinato è molto probabile che avvenga una scelta di funzionari disonesti per la distorsione dei fondi pubblici, che porta al degrado della distribuzione delle risorse produttive. È quindi una priorità rafforzare le istituzioni affinché si adottino controlli rigorosi riducendo anche la burocrazia. Le norme culturali di un paese sono un altro fattore importante per questa piaga, poiché paesi con norme culturali più flessibili verso questo problema incitano i cittadini stessi a non rispettare la legge; possiamo anche dire che l'atteggiamento delle persone di fronte a questo sistema dipenda dal suo background culturale. Viviamo in tempi di incertezza dove gli agenti economici rimandano decisioni di investimento e consumi riducendo l'efficienza nell'economia ed i flussi di danaro, allontanando così gli investimenti stranieri. Questo aggiunto a quello che viene riflesso da diversi anni nelle relazioni dell'organizzazione non governativa “Transparency International”, che misura dal 1995 l'indice di percezione della corruzione, dove Panama

non è riuscita a migliorare la propria posizione. Possiamo osservare quanto sia intima la relazione della corruzione con lo sviluppo economico, enormi le spese e il danno all'efficienza della distribuzione delle risorse alle aziende e attività socialmente redditizie come istruzione, salute e sicurezza. In questa catena, sono le ditte meno efficaci che crescono e quindi riducono la possibilità che quelle più grandi e redditizie abbiano le risorse per innovare e investire, limitando così la crescita del paese. Quindi, combattere la corruzione prevede enormi benefici sociali. Lo Stato deve fare un enorme sforzo per capire e affrontarne le cause. Montesquieu scrisse: “La corruzione di ogni governo comincia quasi sempre con quella dei principi”. Ecco perché la società non può sedersi ad aspettare, perché il problema deve essere analizzato in relazione al diritto e la morale. La società deve avere una posizione centrale nella lotta contro la corruzione, perché siamo di fronte a una situazione sistemica che è costruita sulla base di azioni quotidiane. Gli atteggiamenti morali hanno origini sociali e sono inculcati nella persona dalla persuasione suggestiva del loro ambiente, la peculiarità di questa persuasione che crea la morale è quella che ha luogo nei primi anni di vita.



CIAO RAGAZZI

PIZZA & PASTA GOURMET

ITALIANA 100%



Reservaciones: **OBARRIO 203-0291 / CLAYTON 209-5619**

CIAO RAGAZZI PRESENTA: MUSICA BY DARIO MUSICÒ



FESTIVAL DE SANREMO 2017: EL TRIUNFO ES PARA FRANCESCO GABBANI

Después de ganar en Nuevas Propuestas del año pasado, Francesco Gabbani triunfa en la 67ª edición del Festival de Sanremo con la alegre canción "Karma occidentale". El segundo lugar fue para Fiorella Mannoia con su "Que sea bendita", que se adjudicó el premio de la sala de prensa Lucio Dalla. El tercer lugar fue para Eral Meta, que también ganó el Premio de la Crítica Mia Martini. Inmediatamente después de la proclamación, y entre lágrimas, Gabbani se arrojó al suelo frente a Mannoia. "Siento la responsabilidad de haber sido promovido entre los grandes. Y compartir el escenario con los artistas con los que crecí, Fiorella Mannoia en el primer lugar".

Después de la victoria en el escenario comenzó la fiesta, entre confeti y el mono desnudo que bailaba. "Desde afuera de esta edición, aunque sea solo haber logrado alcanzar el podio es una gran satisfacción", declaró Meta comentando la victoria. "No me esperaba este lugar ni el premio de la Crítica: cuando se trata de música no tengo expectativas. Esperar algo significa querer obtener, y mi intención es dar. Aquí, en el festival siento haber entregado mucha energía, sobre todo positiva, y me retornó toda, multiplicada". Para escuchar de Gabbani escanea el código!



FESTIVAL DI SANREMO 2017 : VINCE FRANCESCO GABBANI

Dopo aver vinto nelle Nuove Proposte l'anno scorso, Francesco Gabbani vince la 67esima edizione del Festival di Sanremo con la allegra canzone "Occidentali's Karma". Secondo posto per Fiorella Mannoia con la sua "Che sia benedetta" che si aggiudica il premio della sala stampa Lucio Dalla. Terzo posto per Eral Meta, che si aggiudica anche il Premio della Crítica Mia Martini. Subito dopo la proclamazione, tra le lacrime, Gabbani si è inginocchiato al cospetto della Mannoia. «Sento la responsabilità di essere stato promosso tra i Big. E di condividere quel palco con artisti con cui sono cresciuto, Fiorella Mannoia in primis». Dopo la vittoria sul palco è scoppiata

la festa, tra coriandoli e la scimmia nuda che balla. «Da outsider di questa edizione, già solo essere riuscito ad attaccare il podio è una grande soddisfazione», ha dichiarato Meta commentando la vittoria. «Non mi aspettavo questo posto né il premio della Crítica: quando si tratta di musica non ho aspettative. Aspettarsi qualcosa vuol dire voler prendere, mentre il mio intento è dare. Qui al festival sento di aver dato molta energia, soprattutto positiva, e mi è tornata indietro tutta, moltiplicata», per ascoltare la canzone di Gabbani scannerizza il codice!





De Dario Musicò

FÚTBOL

SERIE A – VIGÉSIMA SEXTA JORNADA

En la postergación de la vigésimo sexta jornada del fútbol italiano, la **Roma** le ganó **3-1** al **Inter**, con el esquema de Stefano Pioli con defensa a tres (Miranda ausente por sanción). Excelente el rendimiento del centrocampista romano Radja Nainggolan que anotó en **San Siro** un tremendo doblete con dos conclusiones fenomenales, confirmándose como hombre clave en el equipo entrenado por Luciano Spalletti que todavía cree en el “Scudetto”. El **Napoli** se hunde y pierde **2-0** (ambos goles del futuro delantero de la **Juventus**, Caldara) en casa de un Atalanta cada vez más cerca de la clasificación para la Liga de Europa. Ahora los jugadores del entrenador Gasperini son cuartos en la tabla, tres puntos por debajo

de los napolitanos y un punto por encima de la **Lazio** que ganó **1 - 0** gracias a un penalti realizado por el atacante **Ciro Immobile**. El **Milán** también ha ganado con un penal, anotado por **Carlos Bacca**, como visitante contra el **Sassuolo**. Mientras tanto, la **Juventus** sigue participando en una liga propia, ganando partido tras partido. En previsión de la noche del sábado los “bianconeri” superan fácilmente con dos goles a cero al **Empoli**. **Palermo - Sampdoria** y **Genoa - Bologna** empatan **1 a 1**. El **Pescara**, quien la semana pasada había ganado **5 - 0** contra el **Genoa** con el debut de Zeman como nuevo entrenador, en esta jornada perdió **2 a 0** ante el **Chievo Verona**. El **Crotone**, es penúltimo, derrotado **2 a 1** por el **Cagliari**.



De Dario Musicò

CALCIO

SERIA A – 26ª GIORNATA

Nel posticipo della 26esima giornata la **Roma** ha vinto **3-1** contro l'**Inter**, schierata da Stefano Pioli con la difesa a tre (assente Miranda per squalifica). Ottima prestazione del centrocampista giallorosso Radja Nainggolan che ha siglato a **San Siro** una strepitosa doppietta con due micidiali conclusioni, confermandolo uomo-chiave della squadra allenata da Luciano Spalletti che crede ancora allo scudetto. Il **Napoli** è stato affossato **2-0** (entrambi i gol del futuro juventino Caldara) in casa da una Atalanta sempre più lanciata verso la qualificazione all'Europa League. Adesso i giocatori di mister Gasperini sono soli quarti in classifica, tre punti sotto i partenopei e

un punto davanti alla **Lazio**. Quest'ultima ha vinto **1-0** grazie ad un rigore realizzato dall'attaccante **Ciro Immobile**. Anche il **Milan** ha vinto con un penalty, segnato da **Carlos Bacca**, in trasferta contro il **Sassuolo**. Intanto la **Juventus** continua a fare un campionato a parte, vincendo partita dopo partita. Nell'anticipo di sabato sera i bianconeri superano agilmente **2-0** l'**Empoli**. **Palermo - Sampdoria** e **Genoa - Bologna** terminano **1-1**. Il **Pescara**, che settimana scorsa aveva vinto **5 - 0** contro il **Genoa** all'esordio del nuovo allenatore Zeman, perde **2-0** in casa del **Chievo Verona**. Il **Crotone**, penultimo, viene sconfitto **2 - 1** dal **Cagliari**.



Ferrari SF70H!

Se presentó el nuevo Ferrari F1 el 24 de febrero en Fiorano, que además de la gran novedad igual para los demás que son las “llantotas” estilo años 70 con más de 8 cm en los traseros y 6 cm más en los delanteros, el anterior alargado con el alerón delantero a forma de una flecha, arriba del motor se levanta una punta blanca muy llamativa con el tricolor que seguramente será motivo de apodos en el 2017, pero su nombre es SF70H, que es Scuderia Ferrari, con 70 años de las carreras y la H por llevar motores híbridos. Los cambios importantes en la aerodinámica y chasis del reglamento 2017 que proporcionan un mayor agarre en la pista, y así un rendimiento mayor en las curvas nunca antes visto, además la “Rossa” parece haber dado un paso adelante con la gestión de la unidad de potencia que hace que sea más potente, será seguramente un campeonato más interesante y luchado, esperamos que el Quadrifoglio verde escogido por Marchionne, símbolo de la deportividad Alfa Romeo que apareció por primera vez en 1923 en los tiempos de Ascari sea de buena suerte!

Feliz Campeonato 2017 para todos!

La nuova Ferrari F1 é stata presentata il 24 Febbraio a Fiorano, oltre la grande novità uguale per tutti come le “gommone” stile anni 70 più larghe di 8cm nelle posteriori e 6 cm in più nelle anteriori, muso allungato con un ala anteriore a freccia e spicca una vistosa pinna bianca nel posteriore con il tricolore che sicuramente sarà motivo di soprannomi nel 2017, ma il suo nome é SF70H vale a dire Scuderia Ferrari, 70 anni di corse e l' H per la motorizzazione Ibrida. Importanti i cambi sull'aerodinamica e telaio in vista del regolamento 2017 che prevede più aderenza in pista, con prestazioni in curva mai viste prima, in più la Rossa sembra aver fatto un passo avanti con la gestione della power unit che la rende più performante, sarà un campionato interessante e più combattuto, speriamo che il Quadrifoglio verde voluto da Marchionne, simbolo della sportività dell'Alfa Romeo che comparve per la prima volta nel 1923 ai tempi di Ascari sia un buon porta fortuna!

Buon Campionato 2017 a tutti !



¿lo ves? o te ve?

si lo publicas , lo vendes
apoya al único periodico informativo cultural bilingüe
español/italiano del país,
con más de 400 puntos
de distribución en toda Panamá !
Ofertas PyME desde 80 \$ mensuales!
10% de descuento en productos italianos

corrieredipanama@gmail.com
+50768968690 (whastapp)



SYNCHRO PANAMA

NADO SINCRO

NIZADO EN PANAMA

Una disciplina olímpica que combina elementos de la natación, gimnasia, ballet y danza. Este deporte se puede practicar en solo, en dueto o en equipo para desarrollar una rutina espectacular al ritmo de fantásticas melodías.

Synchro Panamá es un club sin fines de lucro, formado por padres de familia cuyas hijas viven con pasión la práctica de este deporte.

Disciplina, dedicación, compañerismo, trabajo con objetivos, esfuerzo colectivo; son algunos de los pilares que los rigen y que los animan a alcanzar cada vez metas más altas en el desempeño de esta disciplina olímpica.

Como Club, les interesa contribuir al desarrollo de éste deporte en el país. Mucho se ha logrado en la última década, gracias al esfuerzo de valiosas personas que ayudaron a revivir este deporte en Panamá.

El 15 de Noviembre de 2015 entregamos las camisetas del equipo y le dimos la bienvenida a Synchro Panamá a nuestro nuevo entrenador Luca Del Mastro quien tiene un importante curriculum dentro de la disciplina y la natación. Es entrenador titulado de la Federación Italiana de Natación y fue entrenador del seleccionado nacional de Venezuela de nado sincronizado, además es preparador físico y profesor de italiano, nacido en Milano.

El nado sincronizado surge a inicios del siglo XX y era conocido entonces como Ballet Acuático. La primera competencia se registra en Berlín en 1891 y el deporte se fue desarrollando en Australia, Canadá, E.U.A, Alemania, España y Francia. En sus comienzos era curiosamente un deporte de hombres, pero rápidamente se fue convirtiendo en una modalidad femenina.

En 1907 la australiana Annette Kellerman realizó exhibiciones en Nueva York en un tanque de cristal como bailarina bajo el agua; y Esther Williams popularizó el deporte a través de sus películas entre los años 40 y 50, por lo que se le atribuye ser la gran impulsora del mismo en América.

La primera demostración Olímpica fue en los Juegos Olímpicos de 1952, donde los oficiales en Helsinki le dieron la bienvenida a Kay Curtis, quien encendió una antorcha en su honor. El Nado Sincronizado no se convirtió en deporte olímpico oficial sino hasta los Juegos Olímpicos de 1984. Desde 1984 hasta 1992, los Juegos Olímpicos incluyeron rutinas de sólo y dueto, pero ambas modalidades fueron sustituidas en 1996 en favor de las rutinas de equipo. En La Olimpiada del año 2000, la competencia de dueto fue reinstaurada y se compite desde entonces en ambas modalidades. Para la categoría abierta, que es la que participa en Juegos Olímpicos y en los Mundiales FINA de natación, se evalúan dos rutinas, la rutina técnica, y la rutina artística. Para el caso de las categorías menores, se evalúa una rutina artística, y posiciones técnicas como pierna de ballet, flamenco, grulla, cola de pez, arqueta en delfín, caballero, entre otras; las cuales varían dependiendo de la edad de la atleta.

Lucadelmastro@gmail.com
f SynchroPanama



SYNCHRO PANAMA

NUOTO SINCRO

A PANAMA

Una disciplina olimpica che combina elementi del nuoto, ginnastica, balletto e danza. Questo sport può essere praticato in solo, duo o in gruppo per sviluppare una routine spettacolare al ritmo di fantastiche melodie.

Synchro Panama è una organizzazione senza scopo di lucro formata da genitori le cui figlie vivono con passione la pratica di questo sport.

Disciplina, dedizione, cameratismo, lavoro con obiettivi, sforzo collettivo; sono alcuni dei pilastri che le governano e le incoraggiano a raggiungere mete sempre più alte nello svolgimento di questa disciplina olimpica.

Come Club, ha un interesse nel contribuire allo sviluppo di questo sport nel paese. Molto è stato fatto negli ultimi dieci anni, grazie agli sforzi di persone preziose che hanno contribuito a rilanciare questo sport a Panama.

Il 15 novembre 2015 abbiamo consegnato le maglie della squadra e abbiamo accolto a Synchro Panama al nuovo allenatore Luca Del Mastro che ha un curriculum importante all'interno della disciplina e del nuoto. È un allenatore tesserato della Federazione Italiana Nuoto ed è stato allenatore della squadra nazionale di nuoto sincronizzato del Venezuela ed è anche personal trainer ed insegnante d'italiano, nato a Milano.

Il nuoto sincronizzato emerge nei primi anni del XX secolo ed allora si chiamava Balletto Acquatico. La prima gara si è realizzata a Berlino nel 1891 e lo sport si è sviluppato in Australia, Canada, E.U.A, Germania, Spagna e Francia. In principio era curiosamente uno sport per uomini, ma rapidamente è diventato una specialità femminile.

Nel 1907 l'australiana Annette Kellerman si è esibita a New York, all'interno di una vasca di vetro come ballerina subacquea; ed Esther Williams rese popolare questo sport attraverso i suoi film degli anni 40 e 50, per cui a lei viene attribuito il fatto di essere la principale



promotrice di questa disciplina in America. La prima dimostrazione olimpica fu nelle Olimpiadi del 1952, dove gli ufficiali a Helsinki hanno accolto Kay Curtis, che accese una torcia in suo onore. Il nuoto sincronizzato è diventato uno sport olimpico ufficiale nei giochi olimpici nel 1984. Dal 1984 al 1992 le Olimpiadi includevano routine di solo e duetto, ma entrambe le modalità sono state sostituite nel 1996 per le routine di squadra. Nelle Olimpiadi del 2000, la gara di duetto è stata reintegrata e da allora si gareggia in entrambe le modalità. Per la categoria aperta, che è quella presente ai Giochi Olimpici e ai Campionati del Mondo FINA di nuoto, si valutano due routine, la routine tecnica e la routine artistica. Nel caso delle categorie minori, si valuta una routine artistica, e posizioni tecniche come gamba di balletto, fenicottero, ibis, pesce volante, barracuda, cavaliere, tra le altre valutate; che variano a seconda dell'età dell'atleta.

CORSO 2017
Colegio Javier / Univ. di Panama
Lunedì - Mercoledì - Venerdì 2:00- 4:00
Martedì - Giovedì - Sabato 10:00-12:00
lucadelmastro@gmail.com
f SynchroPanama



La Pasta de Tia Teresa

producción de pasta casera Italiana
toda hecha a mano



ravioli, lasagnas,
cannelloni rellenos
>tambien para veganos<



pida el menú por whastapp 67595262 - entrega a domicilio

EL FERRARI DE CALLE MÁS POTENTE? 812 SUPERFAST!

El nuevo sedán de 800 caballos de fuerza y 12 cilindros que dan nombre a una joya elegante, con mucho estilo Ferrari, será presentado en el 87º Salón de Ginebra. Será la “ROSSA” más poderosa de calle de la historia. Motor: 12 Cilindros en V de 6,5 litros, capaz de erogar 800 CV a 8500 RPM, con un sistema de inyección directa de 350 bar (como en la F1) nunca utilizado antes en un coche de carretera, la caja de cambios de doble embrague permite cambios muy rápidos tanto subiendo como en bajada, dando como resultado una aceleración más reactiva! pero a tal poder no podía prescindir los sofisticados sistemas de control, es el primer Ferrari con EPS (Electric Power Steering) de dirección asistida eléctrica, así como la (SSC Side Slip Control) y el Paso Corto virtual 2.0 (PVC). Vuelve el diseño “clásico” de Ferrari como sus 12 cilindros, la apariencia no es de una nave espacial tipo LEGO, sino más bien un diseño moderno, con líneas que recuerdan la más bella y fascinante historia de la Roja, con innovaciones aerodinámicas “ocultas” como el ByPass trasero para incrementar la carga posterior como un alerón de F1. El interior nos da la sensación de un videojuego del futuro pero con un diseño interior clásico espacioso, cómodo y refinado, en Italia vuelve a la clase más pura con tecnología de última generación, así como los nuevos Alfa Romeo! definitivamente la pasión por los motores no es agua!



La Ferrari stradale più potente? 812 Superfast

La nuova berlinetta del Cavallino da 800 Cv e 12 Cilindri che danno nome a un gioiello raffinato con tanto dal vero stile Ferrari che sarà presentata nel 87º Salone di Ginevra. Sarà la rossa stradale più potente della storia, MOTORE V12 da 6.5 litri, in grado di erogare 800 CV a 8500 giri/minuto, con un sistema a iniezione diretta a 350 bar da F1 mai usato prima in una vettura stradale, cambio dual clutch che permette cambi velocissimi sia in scalata che in salita, risultato una accelerazione più reattiva ! ma tanta potenza non poteva farne a meno di sofisticati sistemi di controllo di ultima generazione, la prima Ferrari di EPS (Electric Power Steering) servosterzo elettrico, oltre

il (SSC Side Slip Control) e il Passo Corto Virtuale 2.0 (PVC). Il design Ferrari torna sul “classico” come i suoi 12 cilindri, non più una nave spaziale tipo LEGO, ma bensì un design moderno con linee che ricordano le più belle e affascinanti Rosse della storia, con innovazioni aerodinamiche “nascoste” come il by-pass posteriore per incrementare il carico come un alettone da F1. Anche l'interno ci regala questa sensazione che va da un video game del futuro ad un classico abitacolo con spazio confort e raffinatezza, in Italia si ritorna alla classe più pura con tecnologia di ultime generazione come anche le nuove Alfa Romeo ! la passione per i motori non è acqua !

Desde 1992



Ven a ganar tus medallas de gimnasia artistica

de lunes a sábados a partir de los 9 meses



www.clubmarbellapanama.com

SAN FRANCISCO, CALLE 74 ENTRANDO POR KFC DE CALLE 50. ENTRE EL EDIFICIO LILINA Y ROCK AND FOLK.

+507 264 6193 / primercentro1992@hotmail.com

VINO Y COMIDA...

las técnicas de base



de Emanuela Gismondi
Chef & Sommelier
Enogastro Consultant

Con las seis de la tarde..ya es la hora del aperitivo y llegan los amigos. Que puede ser mejor que un buen plato de embutidos (también acompañado de quesos, una excelente variedad). Esto porqué con frecuencia en los aperitivos y en los entremeses en general, los embutidos representan un ingrediente importante. En este caso las reglas clásicas del acoplamiento que hemos observado hasta el momento, se ignoran. Tomando en cuenta la necesidad de prestar siempre mucha atención cuando se sirve un vino que por edad, estructura, cuerpo, grado alcohólico y consistencia sea inferior a los vinos de se servirán con los platos principales, es necesario tomar en consideración el hecho que los embutidos, o por lo menos algunos de ellos, son salados. En alguno de ellos, efectivamente la sal se percibe más que en otros. En este caso el vino para acompañarlos debe ser blanco o rosado. Si los comensales prefieren un vino rojo, optaremos por un vino poco tánico. Esta elección es obligada en cuanto la sal presente en los embutidos junto con el tanino determina una desagradable sensación amarga en la boca. Sensación que debe ser necesariamente evitada ante de una cena.

Cuando los embutidos que van servidos son especialmente grasosos, como por ejemplo una tostada con tocino, una sopressata o un chorizo, será necesario escoger vinos que “desgrasen” la boca. En Italia la elección caería en un Lambrusco emiliano, pero, en general, se pueden servir también vinos ligeramente gaseosos, mejor si son rojos. En un aperitivo- entremeses no puede faltar, además, alguna tajada de pizza. Que pueda ser plato principal en al restaurante o menos, siempre ha sido acoplada con cerveza o bebidas tipo coca – cola. Obviamente nadie nos impide servir la pizza con “bollicine” o sea espumantes blancos, rosados o rojos jóvenes. Sin embargo no hay que olvidar la enorme variedad de ingredientes que pueden ser utilizados para elaborar una pizza, ingredientes que influirán en nuestra selección. Por lo tanto si la pizza se sirve en un entremés se tratará de casar las reglas para el acoplamiento de la pizza a aquellas de los embutidos; en el restaurante, con las pizzas blancas con queso, serviremos un vino blanco; con una pizza con jamón no rechazáramos un rosé bien frío; en una cuatro estaciones, rica de elementos como huevos, jamón y alcachofas bajo aceite, un Sauvignon será lo ideal.



VINO E CIBO...

Le tecniche di base

Sono le sei del pomeriggio...scatta l'ora dell'aperitivo e arrivano gli amici. Cosa c'è di meglio se non un bel piatto di salumi (magari accompagnato da formaggi, un bel tagliere). Si perché spesso negli aperitivi e negli antipasti in genere i salumi occupano una componente importante. In questo caso vengono meno le regole classiche dell'abbinamento che abbiamo visto sino ad ora. Partendo sempre dal principio che bisogna fare molta attenzione a servire un vino che per età, struttura, corpo, grado alcoolico e consistenza sia inferiore ai vini che verranno serviti con le portate principali; occorre anche tener conto del fatto che i salumi o, quantomeno, alcuni di loro, sono salati. In alcuni di essi infatti il sale viene percepito più che in altri. In tal caso il vino da abbinare dovrà essere bianco o rosato. Se i commensali preferiscono il vino rosso, opteremo per un vino poco tannico. Questa scelta è d'obbligo in quanto il sale presente nei salumi unitamente al tannino determina un fastidioso senso di amaro in bocca. Sensazione certamente da evitare prima di

una cena. Quando i salumi da servire sono particolarmente grassi, come ad esempio un crostino al lardo, una sopressata o un chorizo, l'abbinamento dovrà quindi orientarsi verso vini che “sgrassano” la bocca. In Italia la scelta cadrebbe su un Lambrusco emiliano ma, in generale, vanno bene vini leggermente frizzanti, meglio se rossi. In un antipasto-aperitivo, non può mancare, inoltre, qualche fetta di pizza. Che sia piatto principale al ristorante o meno, da sempre viene accostato a birra o bevande come la coca-cola. Ovviamente nessuno ci impedisce di abbinare alla pizza bollicine, bianchi, rosati o rossi giovani. Non bisogna dimenticare, tuttavia, la enorme varietà di ingredienti che possono essere utilizzati per fare una pizza, ingredienti che andranno ad influire sulla nostra scelta. Quindi se la pizza è servita in un antipasto si cercherà di sposare le regole per l'abbinamento della pizza a quelle sui salumi; al ristorante, su pizze bianche con formaggio, abbineremo un bianco; su una pizza al prosciutto non disdegneremo un rosé ben freddo; su una quattro stagioni, ricca di elementi come uova, prosciutto e carciofini sott'olio, un Sauvignon sarà all'altezza.

ACQUA DELLA SALUTE
ACQUA MINERALE NATURALE
ULIVETO
 Aiuta la digestione

EL AGUA DE LA SALUD

ULIVETO es naturalmente rica en minerales valiosos: su composición única, ayuda a digerir mejor y facilita la asimilación de la comida, atenuando la sensación de pesantez. Así lo atestiguan numerosos estudios científicos realizados por los centros universitarios y hospitalarios mas importantes que han reforzado en los últimos años, las cualidades beneficiosas de esta agua. Por esto beber Uliveto el “Agua para la Salud”, es un agradable hábito diario que, con un simple gesto, aporta rápidamente elementos útiles para nuestro organismo y ayuda a prevenir pequeñas y grandes molestias que podrían afectar el estado de nuestro bienestar.

Puedes conseguirla en todos los Riba Smith
o comunicarte con Panaroyal Corporation
al (+507) 65300401
aventaspanaroyal@gmail.com





HOTEL VISTA LAGO ECORESORT

Un hotel muy tranquilo, en una posición de Veraguas con excelente atención del personal con óptimos platos del restaurante abierto hasta las 21:30. Las habitaciones se abren al lago y se puede apreciar el espectacular amanecer del sol, todo rodeado por una exuberante vegetación. Ofrece actividades acuáticas como la pesca y paseos en bote además dispone de senderos para caminar y el uso de la piscina abierta hasta las 21:00. Para la alegría de los familiares en casa se aceptan mascotas.

Vienen a disfrutar con nosotros el **"FESTIVAL INTERNACIONAL de DEGUSTACIÓN"** a Santiago de Veraguas los 11 y 12 marzo 2017, en el que muchas comunidades están presentes y darán a conocer su cultura gastronómica y costumbres, participando también de apoyo a la **ANCEC (Asociación Nacional Contra el Cáncer)** donde nuestro Dr. Domenico Melillo es el fundador del capítulo de Santiago de Veraguas en su clínica.

Reception
Tel. (507) 954 9916 / 954 9931 / 6206 6065
hotelvistalagopanama.com





Osteria ai Pioppi

Parque de juegos

Fuente: aippioppi.com

Bruno Ferrin y Marisa Zaghis son los fundadores y propietarios de la Osteria ai Pioppi. Un lugar mágico que parece salido directamente de un cuento. Osteria ai Pioppi se encuentra en una ciudad cerca de Treviso (Italia). Una historia de amor por Marisa, por la vida, por la naturaleza. Todo inició en 1969 cuando Bruno construye un columpio tras de su restaurante, entre los árboles. Hoy ese lugar nacido por casualidad es un parque de juego gratuito, en continua evolución y a electricidad cero, construido por el mismo utilizando materiales encontrados en un lado y otro. La historia de Bruno y de su vida, a distancia de 46 años de la inauguración, un lugar a mitad entre los sueños y la realidad. La Osteria cuenta con muchos lugares para sentarse al aire libre y al interior y ofrece buen

vino, carne a la parrilla, quesos, bacalao y otros platos típicos de la zona Veneta. En el exterior se extiende el parque de juegos gratuito para los clientes con cerca de 40 atracciones totalmente construidas a mano, homologadas, sin motor y en continua expansión. Año tras año Bruno continúa a construir e inventar! Columpios, toboganes, montañas rusas, el juego de la muerte y el colchón elástico todo en 30.000 mil metros cuadrados de terreno, donde cada planta fue sembrada por el mismo. Sin duda un lugar para no pasar por alto!



ITALIA EN OFERTA

Vuele a Italia con Lufthansa



Solo para los primeros 20 pasajeros

Segunda maleta gratis y Lounge VIP en Frankfurt

Reserve ya!



Desde \$ 920

Costo por persona, incluye impuestos y tasas
Sujeto a disponibilidad

La mejor aerolínea lo lleva...

Italia es un país que define la belleza, la historia y la cultura. Disfrute de un relajante paseo en góndola por los canales de Venecia o visite las ruinas de Pompei. Deléitese con la elegancia y el estilo de Milán o con la romántica y antigua Roma, o quizás mejor, se decida por los pueblitos que brillan a lo largo de la Costa de Amalfi. Firenze, Milán, Turín, Roma, Venecia, Bologna sea cual sea su destino en Italia Lufthansa le lleva y Viajes Humboldt le regala la segunda maleta sin costo! Consulte tarifas en Economy Premium y Business

- **Tarifa en clase económica ida y vuelta**
- **Segunda maleta gratis desde Italia hacia Panamá**
- **Lounge en Frankfurt con conexiones mayores a 3 horas**

Oferta válida para volar hasta el 30 de Junio 2017
Compra antes del 22 de Marzo 2017

Viajes Humboldt
Torre Financiera Park, Planta Baja
Boulevard Costa de Este con calle La Rotonda
Costa del Este - Panamá
Tel.: +507 3878903
info@viajeshumboldt.com



Viajes Humboldt
Lufthansa
City Center
Su agencia de viajes. Global.

CLASIFICADOS

VENTA, ALQUILER Y MANTENIMIENTO
DE BAÑOS PORTATILES
PbX 2618039/40 Celular 6550-6350. STAP PANAMA

EBANISTA ITALIANO
fabrica cocinas, closet, baños, libreros, centros de
entretenimiento a tu medida.
Coctactános 6741-4925

FSL STUDIO
nuevo fitness studio solo para mujeres. Centennial Mall
Clases lunes a sábado. Teléfono: 6035-7275

H2O PLUS
Agua pura y ligera
Llevamos los Garrafrones o Botellas a sus casas y oficinas
Teléfonos: 397-7725 / 3384. Celular: 6640-3820

EXCELENTE OPORTUNIDAD. LOS SANTOS
Terrenos muy bien ubicados para proyectos de vivienda
y comerciales
Teléfonos: 6619.3835, 6671.5596

PROFESSIONALE SICURA, ECONOMICA, DOTTORESSA
Noris Nicosia Psicologa
Prenota adesso un primo colloquio al Tel.2271298 - norisnicosia.com
I Difficoltà relazionali, coppia Intervento sulla crisi (lutto, separazione, ansia). I
Gestione dello stress, depressione.

EXCELENTES TERRENOS
En zonas comerciales para proyectos, viviendas y oficinas
Ubicaciones ciudad de Panamá
Teléfonos: 6867-3484 6639-9901

TRADUCCIÓN OFICIAL DE DOCUMENTOS
ingles/español/italiano
aurie@escobarramsey.com - Teléfono: 6200-3932

PROPRIETARIO VENDE CASA ZONA EL CARMEN
500mq terreno con 350mq abitazione. 540.000 Trattabiliti.
Teléfono 6738-3386. Clemente

TERRENOS
muy bien ubicados para Proyectos Viviendas y oficinas
oportunidad de inversión
Contacto: 00507 6639-9901

KARTODROMO
Cerco socio apasionado del motorsport
(posiblemente con terreno propio)
per realizzazione progetto Kartodromo
professionale e noleggio vicino la città di
Panamá - amini1975@gmail.com



VENDO MINI COOPER
buenas condiciones, poco kilometraje.
Año 2012, muy bonito, lindo color azul, sin
modificaciones - constanza.lp@gmail.com



ANUNCIOS ECONÓMICOS
GRATIS HASTA 15 PALABRAS!

20 palabras + foto = 10\$
30 palabras + 2 fotos = 20\$

Manda tu aviso a corrieredipanama@gmail.com

MÚSICA
QUE PASIÓN



PARA LA INMENSA MINORÍA
de Antonio Morollo
agmorollo@gmail.com

Hoy hablaremos de música, argumento muy serio.
Me presento: he nacido en Milano en los fabulosos años sesenta y frecuentaba discotecas el domingo en la tarde. Elvis y los Beatles me los perdí pero los Rolling continúan a producir discos todavía en la actualidad y menos mal que resisten. En el decenio de los cantautores tenía yo doce años, y, en suma, no me ha desagrado. Mis canciones de cuando era pequeño eran aquellas de Bennato y Battisti, luego Pino Daniele e Ivano Fossati. Lucio Dalla para mi era demasiado avanzado y Fausto Papetti vendía más que todo por la portada de sus discos. Sin embargo una cosa la he vivido en grande, el nacimiento de las radios libres. La RAI en esa época transmitía Alto Gradimento, programa de grandísimo espesor innovador, pero la novedad eran los personajes no la música. En Milano en cambio nacía la primera radio libre de Italia, Radio Milano International, y todo el mundo musical italiano cambió de golpe. Las clasificaciones de Sorrisi&Canzoni daban el primer lugar a Piange il Telefono mientras de la cassette del autoradio salía el blues de Joe Cocker y el funky de James Brown. Muchas, muchísimas cosas. Música que era solamente para los entendidos, de golpe se puso a la portada de todos. El Studio 54 de NYC llegaba en nuestras casas. En Milano abrieron uno en Corso XXII Marzo, luego cambió de gestión y se llamó Rolling Stone. Que recuerdos amigos, el Rolling y al lado del mismo el Plastic. Personajes como Claudio Cecchetto que

hacia de DJ al Divina, Michael Jackson todavía era un muchachito y Bill LaBounty cantando Livin' It Up. Ahora los vinilos son para colección, pero que bello era escuchar George Benson, Prince, The Whispers, The Christian, Steely Dan, Earth Wind and Fire, Kool & The Gang, Ssiter Slegde. Y puedo seguir escribiendo docenas de nombre por otras tres paginas. Esta para mi era la música. Luego estaba San Remo. En los ochentas ganó el honesto Toto Cotugno, Cecchetto ya famoso presentaba el Festival enviando a Mike Buongiorno a jubilarse. Mientras, desde rach stereo marca Grunding al lado de mi cama, escuchaba los Chic que cantaban Good Times. No quiero hacer comparaciones fáciles, no estoy en capacidad de hacerlo, simplemente trato de hacer entender que la música cambia. Sanremo no. Canciones viejas todavía antes de lanzarlas, huéspedes débiles, libreto para oratorio. Presentadores políticamente correctos, pero marchitos y aburridos. También este año la farsa ha ido en escena a tirar dinero por la ventana. Después de Morandi 2 se decía de eliminarlo, pero al final estuvieron todos de acuerdo a seguir con la caravana. Ramazzotti se volvió un cantante épico, pero solamente él. Los recalentados tipo Ron, Gigi D'Alessio, Albano. Gente que no llegará nunca o que a su tiempo hizo algo pero ahora ya basta. La vitrina de la canción italiana en mano a los compañeros de meriendas de siempre. Yo, sin que nadie se ofenda, prefiero a Donna Summer.

MUSICA
CHE PASSIONE



Oggi parliamo di musica, argomento molto serio. Innanzitutto mi dichiaro, sono nato a Milano nei favolosi anni sessanta e andavo in discoteca la domenica pomeriggio. Elvis e i Beatles me li sono persi, i Rolling continuano a fare dischi anche oggi e meno male che resistono. Il decennio dei cantautori mi ha preso dodicenne, e tutto sommato non mi è dispiaciuto. Le mie canzoni di quando ero piccolo erano quelle di Bennato e Battisti, poi Pino Daniele e Ivano Fossati. Lucio Dalla era per me troppo evoluto e Fausto Papetti vendeva soprattutto per le copertine dei suoi dischi. Una cosa però l'ho vissuta alla grande, la nascita delle radio libere. La RAI all'epoca trasmetteva Alto Gradimento, programma di grandissimo spessore innovativo, ma la novità erano i personaggi non la musica. A Milano invece nasceva la prima radio libera d'Italia, Radio Milano International, e tutto il mondo musicale italiano cambiò di colpo. Le classifiche di Sorrisi&Canzoni davano al primo posto Piange il Telefono mentre dalle casse dell'autoradio usciva il blues di Joe Cocker e il funky di James Brown. Tanta, tantissima roba. Musica che era solo per intenditori diventò di colpo alla portata di tutti. Lo Studio 54 di NYC arrivava nelle nostre case. A Milano ne aprirono uno in Corso XXII Marzo, poco dopo cambiò gestione e diventò il Rolling Stone. Che ricordi ragazzi, il Rolling e di fianco il Plastic. Per-

sonaggi come Claudio Cecchetto che faceva il DJ al Divina, Michael Jackson era ancora un ragazzino e Bill LaBounty cantando Livin' It Up. Adesso i vinili sono da collezione, ma che bello era ascoltare George Benson, Prince, The Whispers, The Christians, Steely Dan, Earth Wind and Fire, Kool & The Gang, Sister Slegde. E ne posso scrivere a dozzine per altre tre pagine. Questa, per me, era la musica. Poi c'era Sanremo. Nell'ottanta vinse l'onesto Toto Cotugno, Cecchetto oramai famoso presentava il Festival pensionando Mike Buongiorno. Mentre, dal rack stereo marca Grundig al lato del mio letto, ascolta-vo gli Chic che cantavano Good Times. Non voglio fare confronti facili, non ne sono all'altezza, semplicemente cerco di far notare che la musica cambia, Sanremo no. Canzoni vecchie ancora prima di lanciarle, ospiti fiacchi, copione da oratorio. Presentatori politicamente corretti, però appassiti e noiosi. Anche quest'anno la farsa è andata in scena a buttare soldi dalla finestra. Dopo il Morandi2 si diceva di abolirlo ma alla fine tutti d'accordo a continuare col carrozzone. Ramazzotti è diventato un cantante epico, ma solo lui. I ribolliti come Ron, Gigi d'Alessio, Albano. Gente che non ce la farà mai o che ce la fece a suo tempo, ma adesso basta. La vetrina della canzone italiana in mano ai soliti compagni di merende. Io, senza che nessuno me ne voglia, preferisco Donna Summer.

De verdad los niños molestan?

De Anna Bardazzi
50sfumaturedimamma.com

Hace algún tiempo, en la página Facebook de 50sfumaturedimamma, se habló de perros y niños, o sea de la tendencia, por lo menos en Italia, de recibir siempre con más buena voluntad, a los amigos de cuatro patas y de rechazar, siempre con más frecuencia, a los niños. Si en el primer caso se va hacia una abertura y tolerancia mayores en relación a la especie animal, hecho este completamente positivo en nuestra sociedad, en el otro caso se da un paso hacia atrás en relación a la especie humana de la cual parece que no soportamos más nada.

A menudo he escuchado decir que en Panamá los niños están especialmente mimados, en Panamá y un poquito en todo el centro y sur America, asociando de esta manera a la escasa educación una origen étnica común, o sea, la latina.

Yo no se si sea verdad, porque creo firmemente que juzgar las acciones de dos padres basándose en episodios aislados sea imposible.

Considero sin embargo que sea exagerada esta intolerancia hacia los más pequeños, es como si los mismos representaran un único motivo de molestia, y si lo considero espeluznante por parte de quien no

tiene hijos - en cierto sentido más “comprensible” – lo encuentro muy preocupante cuando a expresarse en términos tan negativos son algunos padres. Padres que conocen lo que significa gestionar un capricho, un llanto imprevisto, un grito o un desafío. Porqué los niños son seres maravillosos pero también son seres en crecimiento y no siempre encontramos la forma correcta (para llegar a ellos). Todo esto se reduce a tomar medidas, equivocarse, intentar nuevamente, a veces con éxito, considerarse bueno y luego volver a recaer una vez más.

Sin embargo debo decir en toda esta situación que he visto mucho más relax en Panamá que en Italia; en Panamá los niños son los bienvenidos en todas partes, también sin los menús apropiados, sin los marcadores o los sillones infantiles. Todos tienen una sonrisa para ellos, una gesto afectuoso, una palabra, una mirada. En Italia parece que se haya perdido completamente lo hermoso de los niños, su ternura, su curiosidad, su vivacidad, todo lo que los diferencias de nosotros los adultos.

Será que estamos celosos de la magia de la infancia que no volveremos a vivir nunca más?



I bambini disturbano davvero?

Di Anna Bardazzi
50sfumaturedimamma.com

Qualche tempo fa, sulla pagina Facebook di 50sfumaturedimamma, si è parlato di cani e bambini, e cioè della tendenza, almeno in Italia, di accogliere sempre più di buon occhio gli amici a quattro zampe e rifiutare, sempre più di frequente, i bambini.

Se nel primo caso si va verso una maggiore apertura e tolleranza verso la specie animale, fatto del tutto positivo nella nostra società, dall'altra si fa un passo indietro nei confronti della specie umana, di cui sembriamo non sopportare più niente.

Mi è capitato spesso di sentir dire che a Panama i bambini sono particolarmente viziati. A Panama e un po' in tutto il centro e sud America, associando così alla scarsa educazione un'origine etnica comune, quella latina.

Io non so se sia vero, perché credo fermamente che giudicare l'operato di due genitori basandosi su singoli episodi sia impossibile.

Trovo però dilagante questa intolleranza verso i più piccoli, come se rappresentassero un unico motivo di disturbo, e se lo trovo raccapricciante da parte di chi non ha figli - in qualche modo più “comprensibile” - lo trovo davvero preoccupante quando ad esprimersi in termini tanto negativi sono altri genitori.

Altri genitori che sanno quello che a volte si passa quando si deve gestire un capriccio, un pianto imprevisto, un urlo o una sfida. Perché i bambini sono esseri meravigliosi ma sono anche esseri in crescita, e non sempre imbocchiamo la strada giusta. È tutto un prendere misure, sbagliare, riprovare, a volte farcela, sentirsi bravi e poi ricadere di nuovo.

Ma devo dire che in tutto questo ho visto molto più relax a Panama che in Italia: a Panama i bambini sono i benvenuti ovunque, anche senza i menús appositi, senza i pennarelli o i seggioloni. Tutti hanno un sorriso per loro, una gentilezza, un gesto, una parola, uno sguardo. In Italia sembra che si sia perso del tutto il bello dei bambini, la loro tenerezza, la loro curiosità, la loro vivacità, anche, che è proprio quello che li contraddistingue da noi adulti.

Che siamo gelosi della magia dell'infanzia che non vivremo più?



LA RECETA DEL MES Tiramisù

Carlo Alberto Luzzani tiene 29 años, reside desde hace 5 años en Ciudad de Panamá, Chef para el Embajador Italiano en Panamá y también colaborador del restaurante il Tulá, adicionalmente trabaja a domicilio para los que desean una cena especial en la comodidad de su hogar.

Esta semana le presentamos lo que es probablemente el dulce italiano mas conocido y apreciado en el mundo; el tiramisù. Su crema suave, el dulce gusto del mascarpone y su perfecta combinación con el café hacen del tiramisù el dulce perfecto para después de un almuerzo.



Carlo Alberto Luzzani
c_luzzani@hotmail.com T: (507) 6396 3955

INGREDIENTES

- 6 huevos
- 125 gr azucar
- 500 gr mascarpone
- café
- savoiard (lady fingers)
- cacao amargo

Primero dividir bien la yema de la clara de huevo, en un contenedor batir a nieve la clara, en otro la yema de huevo con el azúcar, es importante batir bien hasta obtener una crema suave sin lo granitos de azúcar, una vez que tenemos la crema lista agregamos el mascarpone y batimos hasta que los ingredientes estén bien mezclados. Luego con una cuchara agregamos poco a poco la clara de huevo batida teniendo mucho cuidado que no pierda consistencia. Ponemos la crema a reposar unos diez minutos en la nevera y preparamos un rico café caliente, tomamos las galletas savoiard y las mojamos en el café caliente, en un contenedor ponemos una capa de galletas mojadas en el café, una de crema, otra de galletas y terminar con otra de crema, cubrir con el chocolate amargo en polvo y dejar descansar en la nevera por 4-5 horas.

Para un dulce Tiramisù original y siempre gustoso aconsejo cambiar la galletas savoiard por galletas amaretto.



ATHANASIOU

established 1938

SAN FRANCISCO · COSTA DEL ESTE · ALTAPLAZA MALL · OBARRIO · PASEO ALBROOK
BRISAS DEL GOLF · MULTIPLAZA · PAITILLA

PRÓXIMAMENTE
MARBELLA · ALBROOK MALL · COSTA VERDE

@Athanasioupty @Athanasioupty Athanasiou Panama Tel: (507) 203.1010 / www.athanasioupastry.net



Comer y jugar
nunca había
sido tan divertido



9 zonas de juego para toda la familia.

Lazer Maze · Baby's Zone · Super Play Unit
Pista de Patinaje · Mini Bowling · Parabolic Slide
Videogames · Vortex · Teatro · Torre de escalar

...y muchas más aventuras esperando por ti

Visítanos en:
Atrio Mall, Costa del Este. Tel.: 303-3408

 [picnicfoodfun](#)  [picnicpty](#)